

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 336

28ο έτος

14 Δεκεμβρίου 1985

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3522/85 του Συμβουλίου της 9ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού, για τη γαλακτοκομική περίοδο 1986/87, του ενδεικτικού ποσοστού για την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του τυποποιημένου πλήρους γάλακτος που εισάγεται στην Ιρλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο 1
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3523/85 του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1985 για έκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος 2
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3524/85 του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1985 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών προβείου κρέατος 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3525/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3526/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3527/85 της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1985 περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε κόκκους μακρούς στις Κομόρες βάσει της επισιτιστικής βοήθειας 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3528/85 της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1985 περί παραδόσεως μαλακού σίτου στο Σύνδεσμο Εταιρειών Ερυθρού Σταυρού (ΣΕΕΣ) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3529/85 της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1985 περί διαφόρων παραδόσεων όρυζας που προορίζονται για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας 16
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3530/85 της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1985 περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε κόκκους μακρούς στη Δημοκρατία της Τανζανίας βάσει της επισιτιστικής βοήθειας 18

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Περιεχόμενα (συνέχεια)

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3531/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων και μέτρων ελέγχου σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες σκαφών με ισπανική σημαία στα ύδατα των λοιπών κρατών μελών εκτός της Πορτογαλίας	20
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3532/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 περί παύσεως της αλιείας της ζαγκέτας από πλοία με σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου	27
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3533/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στην Αιθιοπία δάσει της επισιτιστικής βοήθειας	28
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3534/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί τροποποίησης των δυνατοτήτων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊδάν	31
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3535/85 της Επιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1985 που διορθώνει και τροποποιεί τα νομισματικά εξισωτικά ποσά	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3536/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3537/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3538/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών	46
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3539/85 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί παύσεως της αλιείας του σκουμπρίου από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας	48

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3522/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 9ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού, για τη γαλακτοκομική περίοδο 1986/87, του ενδεικτικού ποσοστού για την περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες του τυποποιημένου πλήρους γάλακτος που εισάγεται στην Ιρλανδία και στο Ηνωμένο Βασίλειο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1411/71 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1971 περί καθορισμού των συμπληρωματικών κανόνων της κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, όσον αφορά τα προϊόντα της κλάσεως 04.01 του κοινού δασμολογίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 566/76⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο β),

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1411/71, η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο εφαρμόζουν στο έδαφός τους τον τύπο του μη τυποποιημένου πλήρους γάλακτος, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού.

ότι, σύμφωνα με τις παραγράφους 6 και 7 του προαναφερθέντος άρθρου, είναι αναγκαίο να καθορισθεί, για τη γαλα-

κτοκομική περίοδο 1986/87, το ενδεικτικό ποσοστό για τις λιπαρές ουσίες που πρέπει να περιέχει το τυποποιημένο πλήρες γάλα προελεύσεως άλλου κράτους μέλους, για να είναι δυνατόν να τεθεί σε εμπορία στο έδαφος των δύο προαναφερθέντων κρατών μελών· ότι αυτό το ενδεικτικό ποσοστό αντιστοιχεί στο μέσο σταθμισμένο όρο της περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες του πλήρους γάλακτος που παράγεται και τίθεται σε εμπορία στο κράτος μέλος-εισαγωγέα, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τη γαλακτοκομική περίοδο 1986/87, το ενδεικτικό ποσοστό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 6 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1411/71 καθορίζεται:

- για την Ιρλανδία, σε 3,60 %,
- για το Ηνωμένο Βασίλειο, σε 3,90 %.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 3. 7. 1971, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 67 της 15. 3. 1976, σ. 23.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3523/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 1985

για έκκτη τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, αν ληφθεί υπόψη το γεγονός ότι ομοιάζουν, αφενός, ο τρόπος εκτροφής και εμπορίας, καθώς και οι τιμές κόστους και, αφετέρου, οι καταναλωτικές συνήθειες όσον αφορά το πρόβειο και αίγιο κρέας σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας, δικαιολογείται η επέκταση της πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών προβείου κρέατος, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1312/85⁽⁴⁾, και στους παραγωγούς αιγείου κρέατος των περιοχών αυτών από την περίοδο εμπορίας που αρχίζει το 1986· ότι πρέπει, για τους ίδιους λόγους, να προβλεφθεί η επέκταση αυτή και στις ορεινές περιοχές, κατά την έννοια του άρθρου 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 797/85⁽⁶⁾, στις οποίες τηρούνται ορισμένα κριτήρια·

ότι σε ορισμένες ζώνες της Κοινότητας όπου επικρατούν ιδιαίτερα δυσμενείς φυσικές και κλιματικές συνθήκες, δεν είναι δυνατό ο πρώτος τοκετός των προβατίνων που προορίζονται για ανανέωση της αγέλης να γίνει σε φυσιολογική ηλικία· ότι πρέπει, επομένως, να προβλεφθεί η δυνατότητα επέκτασης της πριμοδότησης και σε ορισμένες από αυτές τις προβατίνες·

ότι στις περιπτώσεις που αναφέρονται ανωτέρω, δεδομένου ότι το κόστος παραγωγής είναι χαμηλότερο από το κόστος για τις ήδη επιλέξιμες προβατίνες, πρέπει να καταβληθεί μόνο ένα ορισμένο ποσοστό της πριμοδότησης που χορηγείται ανά ήδη επιλέξιμη προβατίνα·

ότι το Συμβούλιο πρέπει να προσδιορίσει, πριν από την 1η Μαρτίου 1986, τις ζώνες της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στις οποίες θα καταβληθεί η πριμοδότηση που προορίζεται να αντισταθμίσει την απώλεια εισοδήματος των παραγωγών αιγείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

1. Κατά το μέτρο που είναι αναγκαίο να αντισταθμιστεί μια απώλεια εισοδήματος των παραγωγών προβείου

κρέατος σε μία ή περισσότερες περιοχές κατά τη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας χορηγείται πριμοδότηση· επιπλέον, προκειμένου ν' αντισταθμιστεί μια απώλεια εισοδήματος των παραγωγών αιγείου κρέατος, από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986, χορηγείται πριμοδότηση:

— αφενός, στις περιοχές που αναφέρονται στο παράρτημα III,

— αφετέρου, στις ορεινές περιοχές κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ εκτός από τις περιοχές που αναφέρονται στο παράρτημα III, εφόσον έχει διαπιστωθεί, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 26, ότι η παραγωγή αυτών των περιοχών ανταποκρίνεται στα ακόλουθα δύο κριτήρια:

α) η εκτροφή αιγών προσανατολίζεται κυρίως προς την παραγωγή αιγείου κρέατος·

β) οι τεχνικές εκτροφής των προβάτων και των αιγών είναι ίδιες.

Το ύψος αυτών των πριμοδοτήσεων καθορίζεται χωρίς καθυστέρηση μετά το τέλος της περιόδου εμπορίας.

2. Η απώλεια του εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εκφράζει, ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου, την ενδεχόμενη διαφορά μεταξύ της τιμής βάσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 και του αριθμητικού μέσου όρου των τιμών της αγοράς που διαπιστώνονται σε κάθε περιοχή, σύμφωνα με το άρθρο 4.

3. Το ποσό της πριμοδότησης που πληρώνεται ανά προβατίνα και ανά περιοχή λαμβάνεται πολλαπλασιάζοντας την απώλεια εισοδήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 με ένα συντελεστή που εκφράζει, για κάθε περιοχή την κανονική μέση ετήσια παραγωγή κρέατος αμνού ανά προβατίνα, που εκφράζεται ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου.

Επίσης, όσον αφορά τις περιοχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση, το ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά αίγα ισούται προς το 80 % του ποσού που καταβάλλεται ανά προβατίνα στις εν λόγω περιοχές από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986.

4. Εντούτοις, αν σε μία ή περισσότερες περιοχές, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5, προβλέπεται απώλεια εισοδήματος κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας, λαμβάνοντας υπόψη την προβλεπόμενη εξέλιξη των τιμών της αγοράς που αναφέρονται στο άρθρο 4 και τη μεταβλητή πριμοδότηση που αναφέρεται στο άρθρο 9, μπορεί να επιτραπεί στο ή στα κράτη μέλη, σύμφωνα με την προβλεπόμενη στο άρθρο 26 διαδικασία, να χορηγήσουν στην ή τις εν λόγω περιοχές μία προκαταβολή υπέρ των παραγωγών προβείου κρέατος και, από την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1986, όσον αφορά τις περιοχές που αναφέρονται την παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο πρώτη

(1) ΕΕ αριθ. C 67 της 14. 3. 1985, σ. 66.

(2) ΕΕ αριθ. C 94 της 15. 4. 1985, σ. 98.

(3) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 22.

(5) ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 93 της 30. 3. 1985, σ. 1.

και δεύτερη περίπτωση, υπέρ των παραγωγών αιγείου κρέατος που ευρίσκονται σε μειονεκτικές γεωργικές περιοχές οροθετημένες κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφοι 3, 4 και 5 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ.

Σύμφωνα με τις παραγράφους 1, 2 και 3, το ποσό της οριστικής πριμοδότησης καθορίζεται μετά το πέρας της εν λόγω περιόδου και καταβάλλεται, ενδεχομένως, το υπόλοιπο στις μειονεκτικές γεωργικές περιοχές που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

5. Εφόσον καταβληθεί πριμοδότηση ανά επιλέξιμη προβατίνα στην περιοχή 2, κατόπιν αιτήσεως των ενδιαφερομένων:

- μια πριμοδότηση ανά προβατίνα ίση προς την πριμοδότηση που καταβάλλεται ανά προβατίνα στην περιοχή 2 μπορεί να χορηγηθεί στην περιοχή 1, αν οι δικαιούχοι αποδείξουν ικανοποιητικά στην αρμόδια αρχή ότι οι αμνοί που προέρχονται από αυτές τις προβατίνες δεν εσφάγησαν πριν από την ηλικία των δύο μηνών,
- μια πριμοδότηση ανά αίγα ίση προς το 80 % της πριμοδότησης που καταβάλλεται ανά προβατίνα στην περιοχή 2 μπορεί να χορηγηθεί στις ζώνες της περιοχής 1 που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙΙ, αν οι δικαιούχοι αποδείξουν ικανοποιητικά στην αρμόδια αρχή ότι τα ερίφια που προέρχονται από αυτές τις αίγες δεν εσφάγησαν πριν από την ηλικία των δύο μηνών.

6. Για την περιοχή 5, η απώλεια εισοδήματος μειώνεται, σε περίπτωση εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδότησης που αναφέρονται στο άρθρο 9, κατά το σταθμισμένο μέσο όρο των μεταβλητών πριμοδοτήσεων που πραγματικά χορηγήθηκαν.

Αυτός ο μέσος όρος, που εκφράζεται ανά 100 χιλιόγραμμα θάρους σφαγίου, λαμβάνεται διαιρώντας το συνολικό ποσό των πριμοδοτήσεων που πραγματικά χορηγήθηκαν με την παραγωγή των πιστοποιημένων ζώων, για τα οποία μπορεί να καταβληθεί μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή ή, ανάλογα με την περίπτωση, κατά την πρώτη διάθεσή τους στην αγορά.

7. Για τον καθορισμό του αριθμητικού μέσου όρου των τιμών της αγοράς που αναφέρεται στην παράγραφο 2, εφόσον σε μια περιοχή εφαρμόζονται τα μέτρα παρέμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) και για την περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας πραγματοποιήθηκαν οι αγορές, η τιμή αγοράς αντικαθίσταται από την εποχιακά καθοριζόμενη τιμή παρέμβασης.

8. Η πριμοδότηση καταβάλλεται στον δικαιούχο παραγωγό ανάλογα με τον αριθμό των προβατίνων ή/και αιγών που διατηρεί στην εκμετάλλευση κατά τη διάρκεια μιας ελάχιστης περιόδου που καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26.

9. Το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει, με ειδική πλειοψηφία, τους γενικούς κανόνες του καθεστώτος που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, και ιδίως τους ορισμούς του δικαιούχου της πριμοδότησης παραγωγού και της επιλέξιμης προβατίνας, καθώς και της επιλέξιμης αίγας στις ζώνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση.

Το Συμβούλιο, σύμφωνα με την ίδια διαδικασία:

- μπορεί να επεκτείνει τη χορήγηση της πριμοδότησης σε ορισμένα θηλυκά ζώα ορεινών φυλών που εκτρέφονται σε σαφώς καθορισμένες ζώνες όπου οι συνθήκες παραγωγής είναι ιδιαίτερα δυσμενείς και δεν εμπίπτουν στον ορισμό της επιλέξιμης προβατίνας· στην περίπτωση αυτή, το κατά μονάδα ποσό της πριμοδότησης που καταβάλλεται για αυτά τα θηλυκά ζώα ισούται με το 80 % του ποσού που καθορίζεται ανά επιλέξιμη προβατίνα,
- μπορεί, να προβλέψει ότι η πριμοδότηση χορηγείται μόνο στους παραγωγούς εκείνους που διατηρούν έναν ελάχιστο αριθμό προβατίνων και, όσον αφορά τις ζώνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση, έναν ελάχιστο αριθμό προβατίνων ή/και αιγών,
- θα αποφασίσει, πριν από την 1η Μαρτίου 1986, όσον αφορά την Ισπανία και την Πορτογαλία, τις περιοχές, εκτός από εκείνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση, στις οποίες χορηγείται η πριμοδότηση που προορίζεται να αντισταθμίσει μια απώλεια εισοδήματος των παραγωγών αιγείου κρέατος.

10. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26:

- καθορίζει, ενδεχομένως, την πριμοδότηση που καταβάλλεται ανά προβατίνα και ανά περιοχή, καθώς και ανά προβατίνα ή/και αίγα, όσον αφορά τις ζώνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση,
- θεσπίζει τις λεπτομέρειες του παρόντος άρθρου, και ιδίως τις λεπτομέρειες σχετικά με την υποβολή των αιτήσεων πριμοδότησης, τους ελέγχους και την πληρωμή της πριμοδότησης.

11. Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται στα πλαίσια του καθεστώτος που προβλέπεται στο παρόν άρθρο θεωρούνται ότι αποτελούν μέρος των παρεμβάσεων που προορίζονται για τη ρύθμιση των γεωργικών αγορών.»

2. Προστίθεται το παράρτημα ΙΙΙ που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την έναρξη της περιόδου που αρχίζει το 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Γαλλία: Κορσική.
 2. Ελλάδα: ολόκληρη η επικράτεια.
 3. Ιταλία: Lazio, Abruzzo, Molise, Campania, Puglia, Basilicata, Calabria, Sicilia και Sardegna.»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3524/85 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 1985

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 για τη θέσπιση γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση πριμοδότησης υπέρ των παραγωγών προβατίου κρέατος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του προβατίου και αιγείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3523/85 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 9,την πρόταση της Επιτροπής ⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 προβλέπει, για τις ζώνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση του εν λόγω άρθρου, ότι η χορήγηση της πριμοδότησης προς όφελος των παραγωγών προβατίου κρέατος επεκτείνεται και στους παραγωγούς αιγείου κρέατος· ότι είναι, επομένως, αναγκαίο να καθορισθούν οι δικαιούχοι του μέτρου αυτού και να δοθεί ο ορισμός της επιλέξιμης αίγας· ότι, επομένως, πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 ⁽⁴⁾.

ότι το εν λόγω άρθρο προβλέπει τη δυνατότητα χορήγησης της πριμοδότησης για ορισμένα θηλυκά ζώα ορεινών φυλών που δεν ανταποκρίνονται στον ορισμό των επιλέξιμων προβατίνων· ότι πρέπει να εφαρμοσθεί αυτή η διάταξη για ορισμένες σαφώς καθορισμένες ζώνες του Ηνωμένου Βασιλείου· ότι είναι, επομένως, αναγκαίο να καθορισθούν οι ζώνες και οι φυλές που μπορούν να επωφεληθούν από το μέτρο αυτό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 872/84 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού νοείται ως:

1. Παραγωγός προβατίου ή/και αιγείου κρέατος:

α) ο κάτοχος μεμονωμένης γεωργικής εκμετάλλευσης, φυσικό ή νομικό πρόσωπο, που επιδίδεται στην

εκτροφή τουλάχιστον δέκα προβατίνων και, όσον αφορά τις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, δέκα προβατίνων ή/και αιγών στο έδαφος ενός και μόνο κράτους μέλους·

β) μία ομάδα φυσικών ή νομικών προσώπων που προβαίνει στην από κοινού χρησιμοποίηση των μέσων γεωργικής παραγωγής για από κοινού εκτροφή τουλάχιστον δέκα προβατίνων και, όσον αφορά τις περιοχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο πρώτη και δεύτερη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, δέκα προβατίνων ή/και αιγών στο έδαφος ενός και μόνο κράτους μέλους.

2. Προβατίνα επιλέξιμη για πριμοδότηση:

όλα τα προβατοειδή θηλυκά τα οποία έχουν οχευθεί για πρώτη φορά, καθώς και αυτά που έχουν γεννήσει τουλάχιστον μία φορά, εξαιρουμένων αυτών που προορίζονται για ανανέωση, τα οποία βρίσκονται στην εκμετάλλευση κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης για την πριμοδότηση.

3. Αίγα επιλέξιμη για πριμοδότηση:

όλα τα αιγοειδή θηλυκά τα οποία έχουν οχευθεί για πρώτη φορά, καθώς και αυτά που έχουν γεννήσει τουλάχιστον μία φορά, εξαιρουμένων αυτών που προορίζονται για ανανέωση, τα οποία βρίσκονται στην εκμετάλλευση κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης.

4. Επιλέξιμα θηλυκά προβατοειδή εκτός της επιλέξιμης προβατίνας:

τα προβατοειδή θηλυκά που προορίζονται για την ανανέωση της αγέλης, βρίσκονται στη ζώνη και ανήκουν στη φυλή που αναφέρονται στο παράρτημα και που φέρουν ήδη δύο μόνιμους κοπτήρες κατά την πρώτη ημέρα της περιόδου για την κατάθεση της αίτησης για την πριμοδότηση.»

2. Προστίθεται το παράρτημα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την έναρξη της περιόδου εμπορίας που αρχίζει το 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.⁽²⁾ Βλέπε σ. 2 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 67 της 14. 3. 1985, σ. 73.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 40.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. FISCHBACH

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ:

Lake District : φυλή HERDWICK.»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3525/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2956/85⁽⁵⁾, και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής,

πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1985·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2956/85 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 285 της 25. 10. 1985, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	129,18
10.01 B II	Σίτος σκληρός	178,92 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
10.02	Σίκαλις	111,06 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	130,27
10.04	Βρώμη	110,64
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	106,19 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	74,13 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	115,83 ⁽⁴⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	194,98
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	169,61
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	290,74
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	209,33

(¹) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3526/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2160/85⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται

στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84⁽⁷⁾,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 12 Δεκεμβρίου 1985·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 1. 8. 1985, σ. 11.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	2,20	2,20	2,20
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	3,29	3,29	3,29
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	5,46	5,46	5,46
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 12	1η προθεσμία 1	2η προθεσμία 2	3η προθεσμία 3	4η προθεσμία 4
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3527/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1985

περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε κόκκους μακρούς στις Κομόρες δάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της ορύζης ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 9ης Ιουλίου 1985 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ των Κομόρες, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 1 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν cif.

ότι θα πρέπει να προβούμε σ' αυτές τις παραδόσεις σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα

των σιτηρών και της ορύζης ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 ⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1985
2. Δικαιούχος: Κομόρες
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Κομόρες
4. Προϊόν προς διακίνηση: όρυζα λευκασμένη σε κόκκους μακρούς (όχι parboiled)
5. Συνολική ποσότητα: 345 τόνοι (1 000 τόνοι σιτηρών)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - όρυζα υγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - υγρασία: 15 %
 - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι αλευρώδεις : 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι διάσπικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι χρώματος ηλεκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους:
 - ποιότητα των σάκων: καινούριοι σάκοι από γιούτα, βάρος 600 g
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
«RIZ BLANCHI / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Moroni : 200 τόνοι
Mutsamudu : 145 τόνοι
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13 Ιανουαρίου 1986, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 28 Φεβρουαρίου 1986
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission des Communautés européennes, antenne des Comores, boîte postale 559, Moroni, télex 312 DELCEC KO.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3528/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Δεκεμβρίου 1985****περί παραδόσεως μαλακού σίτου στο Σύνδεσμο Εταιρειών Ερυθρού Σταυρού (ΣΕΕΣ) δάσει της επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 της 3ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 6ης Μαΐου 1985 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ του ΣΕΕΣ, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτό τον οργανισμό 1 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν cif·

ότι θα πρέπει να προβούμε σ' αυτές τις παραδόσεις σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων

ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 ⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1984.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. Πρόγραμμα: 1985
2. Δικαιούχος: Ligue des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant rouge, BP 372, CH-1211 Genève 19 (telex 22555 LRCS CH)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αιθιοπία
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 1 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: παρέμβαση
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
μαλακός σίτος ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη, άνευ οσμής και παρασίτων, που ανταποκρίνεται:
 - στα ελάχιστα φυσικά χαρακτηριστικά που απαιτούνται για το μαλακό σίτο αρτοποιήσιμης ποιότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1629/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2215/84 (ΕΕ αριθ. L 203 της 31. 7. 1984)· το ποσοστό υγρασίας δεν υπερβαίνει το 14,5 %
 - στις τεχνολογικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2062/81 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 201 της 22. 7. 1981)
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους:
 - ποιότητα των σάκων: καινούριοι σάκοι από γιούτα, ελάχιστου βάρους 600 g
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους: ένας κόκκινος σταυρός 15 x 15 cm και η ακόλουθη ένδειξη (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
«WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE LEAGUE OF THE RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION / ASSAB»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Assab
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 7 Ιανουαρίου 1986, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 20 Ιανουαρίου έως 20 Φεβρουαρίου 1986
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Ο υπέρ ου η κατακύρωση μεταβιβάζει μέσω του οργανισμού παρέμβασης, στον δικαιούχο, μετά από αίτησή του και σύμφωνα με τις οδηγίες του, τα απαραίτητα έγγραφα για την εισαγωγή του εμπορεύματος στη χώρα προορισμού.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
3. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Éthiopie, s/c Service «valise diplomatique» Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 000	Hamburger Getreide Lagerhaus AG Rethedamm 5 2000 Hamburg 11	Lager Nr. 1079 01 Hamburg 11

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3529/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 10ης Δεκεμβρίου 1985****περί διαφόρων παραδόσεων όρυζας που προορίζονται για μη κυβερνητικούς οργανισμούς (ΜΚΟ/NGO) δάσει της επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της ορύζης ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 6ης Μαΐου 1985 σχετικά με τη χορήγηση της επισιτιστικής βοήθειας υπέρ μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ/NGO), η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτό τον οργανισμό 520 τόνους που θα παραδοθούν *for*

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση

ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 ⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως, και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1985
2. Δικαιούχος: ΜΚΟ/NGO (Euronaid, PO box 77, NL-2340 DB Oegstgeest, telex 30 223)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Καμπουτσέα
4. Προϊόν προς διακίνηση: όρυζα λευκασμένη σε κόκκους μακρούς (όχι parboiled)
5. Συνολική ποσότητα: 179 τόνοι (520 τόνοι σιτηρών)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Ente Nazionale Risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334 032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - όρυζα υγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - υγρασία: 15 %
 - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι αλευρώδεις : 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι διάσπικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι χρώματος ηλεκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
 - καινούριοι σάκοι από γιούτα, ελάχιστου βάρους 600 g, σε περιέκτες 20 ποδών «FCL/LCL Shipper's count-load and stowage»
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 3 cm τουλάχιστον):
«RICE / KAMPOCHEA / CIDSE / 54900 PHNOM PENH VIA SINGAPORE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF CIDSE / FOOD FOR WORK / HYDROLOGY DEPARTMENT / MINISTRY OF AGRICULTURE / PHNOM PENH»
11. Λιμένας φορτώσεως:
όλοι οι λιμένες της Κοινότητας στους οποίους έχουν πρόσβαση τα πλοία ανοικτής θάλασσας, και οι οποίοι συνδέονται με τη δικαιούχο χώρα κατά την περίοδο φόρτωσης που προβλέπει το σημείο 16. Η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση των λιμενικών αρχών που θα επιβεβαιώνει ότι υπάρχει σύνδεση κατά την εν λόγω περίοδο
12. Στάδιο παραδόσεως: fob
13. Λιμένας εκφορτώσεως: —
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13 Ιανουαρίου 1986, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 20 Φεβρουαρίου 1986
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα αποστολής.
2. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
3. Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις:
M. H. Schutz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3530/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Δεκεμβρίου 1985

περί παραδόσεως λευκασμένης όρυζας σε κόκκους μακρούς στη Δημοκρατία της Τανζανίας
βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζης ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1025/84 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 25,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 25ης Οκτωβρίου 1984 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της Τανζανίας, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 5 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν cif·

ότι θα πρέπει να προβούμε σ' αυτές τις παραδόσεις σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα

των σιτηρών και της όρυζης ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 ⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1984
2. Δικαιούχος: Δημοκρατία της Τανζανίας
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Τανζανία
4. Προϊόν προς διακίνηση: όρυζα λευκασμένη σε κόκκους μακρούς (όχι parboiled)
5. Συνολική ποσότητα: 1 724 τόνοι (5 000 τόνοι σιτηρών)
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, I-Milano (telex 334032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
 - όρυζα υγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις οσμές και παράσιτα
 - υγρασία: 15 %
 - θραυσμένη όρυζα: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι αλευρώδεις: 5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι με ερυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι διάστικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κηλιδωμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
 - κόκκοι χρώματος ηλέκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
 - σε σάκους:
 - ποιότητα των σάκων: καινούριοι σάκοι από γιούτα ελάχιστου βάρους 600 g
 - καθαρό βάρος των σάκων: 50 kg
 - επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
«RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE UNITED REPUBLIC OF TANZANIA»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Dar es Salaam
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 13 Ιανουαρίου 1986, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: 1 έως 28 Φεβρουαρίου 1986
17. Ποσό ασφάλειας: 12 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις:

1. Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανατοποθέτησης σε σάκους, ο υπερθεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
2. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Tanzanie, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3531/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Δεκεμβρίου 1985

για τον καθορισμό ορισμένων τεχνικών μέτρων και μέτρων ελέγχου σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες σκαφών με ισπανική σημαία στα ύδατα των λοιπών κρατών μελών εκτός της Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 163 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να καθοριστούν οι τεχνικές μέθοδοι με σκοπό τον προσδιορισμό και τον έλεγχο των ισπανικών σκαφών στα οποία επιτρέπεται να ασκούν τις αλιευτικές δραστηριότητες τους συγχρόνως στα ύδατα των λοιπών κρατών μελών, εκτός της Πορτογαλίας·

ότι η πράξη προσχώρησης προβλέπει τη θέσπιση ενός συστήματος καταλόγων των σκαφών στα οποία επιτρέπεται να ασκούν τις δραστηριότητές τους, καθώς επίσης και την καθιέρωση συστήματος για την ανακοίνωση των κινήσεων των σκαφών και την ενημέρωση της Επιτροπής σχετικά με τα αλιεύματα, επιπλέον των διατάξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982 για τη θέσπιση ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων των πλοίων των κρατών μελών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1729/83⁽²⁾.

ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1986, σύμφωνα με το άρθρο 163 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, πρέπει όλες οι διατάξεις που διέπουν την άσκηση των δραστηριοτήτων εξειδικευμένης αλιείας που αναφέρονται στο άρθρο 160 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης να είναι ίδιες με τις διατάξεις που εφαρμόζονται πριν αρχίσει να ισχύει η εν λόγω πράξη·

ότι είναι επομένως απαραίτητο να προβλεφθεί η έκδοση αδειών αλιείας από την Επιτροπή και να θεσπισθούν ορισμένα τεχνικά μέτρα για τη διατήρηση των πόρων, τα οποία να εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 171/83 του Συμβουλίου της 25ης Ιανουαρίου 1983, που προβλέπει ορισμένα τεχνικά μέτρα διατήρησης των αλιευτικών πόρων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3625/84⁽⁴⁾.

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 της συνθήκης προσχώρησης, τα όργανα των Κοινοτήτων μπορούν να θεσπίσουν, πριν από την προσχώρηση, τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 163 της πράξης, τα οποία αρχίζουν να ισχύουν με την επιφύλαξη και την ημερομηνία έναρξης ισχύος της εν λόγω συνθήκης·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Αλιευτικών Πόρων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα τεχνικά μέτρα και μέτρα ελέγχου, που αναφέρονται κατωτέρω, εφαρμόζονται στα ύδατα τα οποία υπόκεινται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία των κρατών μελών, εξαιρέσει της Ισπανίας και της Πορτογαλίας και τα οποία καλύπτονται από το Διεθνές Συμβούλιο για την Εξερεύνηση της Θάλασσας (CIEM) για τα σκάφη με ισπανική σημαία τα οποία είναι εγγεγραμμένα ή/και νηολογημένα σε λιμάνι που βρίσκεται στην περιοχή όπου εφαρμόζεται η κοινή αλιευτική πολιτική.

Άρθρο 2

1. Οι ισπανικές αρχές διαβιβάζουν στην Επιτροπή κάθε χρόνο, και το αργότερο ένα μήνα πριν από την αρχή της περιόδου κατά την οποία επιτρέπεται η εν λόγω αλιεία, τους καταλόγους των σκαφών που ενδέχεται να ασκήσουν εξειδικευμένες αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2. Για κάθε είδος αλιείας διαβιβάζεται χωριστός κατάλογος.

2. Οι κατάλογοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μπορούν να αναθεωρούνται την πρώτη ημέρα κάθε μήνα· κάθε τροποποίηση ανακοινώνεται στην Επιτροπή το αργότερο στις 15 του προηγούμενου μήνα.

3. Οι κατάλογοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχουν για κάθε σκάφος τις ακόλουθες πληροφορίες:

- όνομα του σκάφους,
- αριθμός νηολόγησης,
- εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνωρίσεως,
- λιμάνι νηολόγησης,
- όνομα και διεύθυνση του (των) πλοιοκτήτη(των) ή του (των) ναυλωτή(των) και, σε περίπτωση νομικού προσώπου ή ένωσης, τα ονόματα των αντιπροσώπων,
- μεικτή χωρητικότητα και ολικό μήκος,
- ισχύς του κινητήρα,
- κωδικός κλήσεως και συχνότητα ασυρμάτου.

Άρθρο 3

1. Οι ισπανικές αρχές ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα σχέδια των καταλόγων που καταρτίζονται περιοδικά και αναφέρονται στο άρθρο 163 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, στα οποία ορίζονται τα σκάφη που πληρούν τις προϋποθέσεις για να ασκούν συγχρόνως τις αλιευτικές τους δραστηριότητες σύμφωνα με τα άρθρα 158 και 160 της πράξης προσχώρησης, με τους ακόλουθους όρους:

α) για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1 και στο σημείο 2 στοιχεία α), β), στ), και ζ), η ανακοίνωση γίνεται τουλάχιστον 15 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος των κατα-

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 7. 1983, σ. 14.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 24 της 27. 1. 1983, σ. 14.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 355 της 22. 12. 1984, σ. 3.

λόγων· για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1 και σημείο 2 στοιχείο ζ), οι κατάλογοι καλύπτουν περίοδο τουλάχιστον ενός μηνός του ημερολογιακού έτους· για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχεία α), β) και στ), οι κατάλογοι καλύπτουν περίοδο τουλάχιστον δύο ημερολογιακών μηνών·

- β) για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχεία γ) και δ), η ανακοίνωση γίνεται τουλάχιστον τέσσερις εργάσιμες ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος τους· κατάλογοι καλύπτουν περίοδο ενός ημερολογιακού μήνα για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο γ) και περίοδο τουλάχιστον δύο εβδομάδων για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο δ)·
- γ) για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο ε), η ανακοίνωση γίνεται δύο τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης ισχύος τους· ο κατάλογος καλύπτει περίοδο μιας ημέρας.

2. Οι περιοδικοί μηνιαίοι κατάλογοι των σκαφών που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1 και σημείο 2 στοιχείο γ) καθορίζουν, για κάθε ημέρα, τα σκάφη που επιτρέπεται να ασκούν συγχρόνως τις αλιευτικές δραστηριότητές τους· κάθε σκάφος που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 1 πρέπει να περιλαμβάνεται στον κατάλογο για έξι τουλάχιστον συνεχείς ημέρες· κάθε σκάφος που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο γ) πρέπει να περιλαμβάνεται στον κατάλογο για δύο τουλάχιστον συνεχείς ημέρες.

Οι ισπανικές αρχές θεσπίζουν τις κατάλληλες διοικητικές διατάξεις, για να εξασφαλιστεί ότι τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1 και περιέχονται στον περιοδικό κατάλογο δεν θα μπορούν να εγκαταλείπουν το λιμάνι με αφετηρία το οποίο τυγχάνουν εκμετάλλευσης, πριν από την ημερομηνία που αντιστοιχεί σ' αυτήν που προβλέπεται στον περιοδικό κατάλογο για την άσκηση της αλιείας στην προβλεπόμενη ζώνη, λαμβάνοντας υπόψη το συνήθη χρόνο ταξιδιού μέχρι το πλησιέστερο γεωγραφικό όριο της εν λόγω ζώνης. Επίσης, επιβεβαιώνονται ότι τα σκάφη έφθασαν στο λιμάνι από το οποίο πρόκειται να ξεκινήσουν για αλιεία εντός των αντίστοιχων προθεσμιών. Επιπλέον, συνεργάζονται με τις αρμόδιες αρχές προκειμένου να είναι σίγουρες ότι οι κινήσεις αυτών των ίδιων σκαφών, που εκτελούνται από το λιμάνι ενός άλλου κράτους μέλους, πραγματοποιούνται εξίσου σύμφωνα με τις άδειες αλιείας που αναφέρονται στο παράρτημα I.

3. Για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο δ), ο περιοδικός κατάλογος περιλαμβάνει ομάδες σκαφών που αποτελούνται από τρία το πολύ σκάφη. Ο αριθμός των ομάδων αυτών δεν μπορεί να υπερβαίνει τον αριθμό που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο δ) τέταρτη στήλη. Κάθε σκάφος περιλαμβάνεται μόνο σε μία ομάδα. Για κάθε ομάδα χορηγείται μία μόνο άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 4.

4. Καθένας από τους περιοδικούς αυτούς καταλόγους περιλαμβάνει για κάθε σκάφος τα ακόλουθα στοιχεία:

- όνομα και αριθμό νηολόγησης του σκάφους,
- κωδικό κλήσεως,
- όνομα και διεύθυνση του (των) πλοιοκτήτη(τών) ή του (των) ναυλωτή(τών) και, στην περίπτωση νομικού προσώπου ή ένωσης, τα ονόματα των αντιπροσώπων,

- ενδεχομένως, τον συντελεστή που αναφέρεται στο άρθρο 158 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης,
- την περίοδο για την οποία ζητείται να παρασχεθεί άδεια αλιείας,
- προβλεπόμενη αλιευτική μέθοδο,
- προβλεπόμενη αλιευτική ζώνη,
- για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 1, ένδειξη σχετικά με τα σκάφη που χρησιμοποιούνται για την αλιεία όλων των ειδών εκτός από τα θαψύδια.

5. Η Επιτροπή εξετάζει τα σχέδια περιοδικών καταλόγων τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1 και καταρτίζει τους περιοδικούς καταλόγους τους οποίους διαβιβάζει στις ισπανικές αρχές και στις αρμόδιες αρχές ελέγχου:

- για τα σκάφη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), τουλάχιστον τέσσερις εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία προβλέπεται να τεθούν σε ισχύ,
- για τα σκάφη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), τουλάχιστον δύο εργάσιμες ημέρες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία προβλέπεται να τεθούν σε ισχύ,
- για τα σκάφη που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο γ), τουλάχιστον μία εργάσιμη ημέρα πριν από την ημερομηνία κατά την οποία προβλέπεται να τεθούν σε ισχύ.

6. Σε περίπτωση που, για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχεία γ), δ) και ε), δεν δοθεί στην Επιτροπή νέος περιοδικός κατάλογος μέσα στις προθεσμίες που καθορίζονται στην παράγραφο 1, οι διατάξεις που ισχύουν κατά την τελευταία ημέρα της τρέχουσας περιόδου παραμένουν σε ισχύ μέχρι να εγκριθεί νέος κατάλογος σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται από το παρόν άρθρο.

7. Οι ισπανικές αρχές μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή την αντικατάσταση ενός σκάφους το οποίο περιλαμβάνεται σε περιοδικό κατάλογο και το οποίο δεν μπόρεσε, λόγω ανωτέρας βίας, να αλιεύσει κατά το σύνολο ή κατά μέρος της προβλεπόμενης περιόδου.

Τα σκάφη αντικατάστασης πρέπει να εμφανίζονται στους καταλόγους που αναφέρονται στο παράρτημα I τρίτη στήλη.

Η Επιτροπή ανακοινώνει στις ισπανικές αρχές και στις αρμόδιες αρχές ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το συντομότερο δυνατό, τις αντίστοιχες τροποποιήσεις των περιοδικών καταλόγων.

Κανένα σκάφος αντικαταστάσεως δεν δικαιούται να αλιεύει παρά μόνο μετά την ημερομηνία που υποδεικνύει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της.

Άρθρο 4

1. Τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχεία α), β) και δ), τα οποία περιλαμβάνονται σε εγκριμένο από την Επιτροπή περιοδικό κατάλογο, δύνανται να ασκούν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες μόνον εφόσον είναι εφοδιασμένα με άδεια που εκδίδεται από την Επιτροπή μετά από αίτηση των ισπανικών αρχών.

Για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχεία α) και β), οι αιτήσεις για έκδοση αδειών υποβάλλονται κατά την ανακοίνωση των σχεδίων περιοδικών καταλόγων που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

Για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο δ), οι αιτήσεις για έκδοση αδειών υποβάλλονται κατά την ανακοίνωση του καταλόγου σκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2.

2. Για σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχεία α) και β), οι άδειες εκδίδονται για τρία το πολύ σκάφη των οποίων τα διακριτικά αναγράφονται στην άδεια.

3. Για τα σκάφη που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 στοιχείο δ), οι άδειες εκδίδονται για ολόκληρη την περίοδο κατά την οποία επιτρέπεται η αλιεία με ανώνυμη μορφή και μέσα στα όρια του ανώτατου αριθμού που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 2 τέταρτη στήλη· κάθε σκάφος οφείλει, κατά την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων του, να είναι εφοδιασμένο με μία από τις εν λόγω άδειες.

4. Οι άδειες εκδίδονται για περίοδο τουλάχιστον δύο ημερολογιακών μηνών.

Άρθρο 5

Ένα σκάφος μπορεί να περιλαμβάνεται σε περισσότερους του ενός καταλόγους που αναφέρονται στο άρθρο 2. Ένα σκάφος περιλαμβάνεται σε ένα και μόνο περιοδικό κατάλογο, εξαιρείται των σκαφών που αλιεύουν τόνους, τα οποία μπορούν επίσης να περιλαμβάνονται στον κατάλογο των σκαφών που αλιεύουν αντζούγιες για να τις χρησιμοποιήσουν για ζωντανό δόλωμα.

Άρθρο 6

1. Στα σκάφη που έχουν άδεια να αλιεύουν τόνο δεν επιτρέπεται να διατηρούνται άλλοι ιχθείς ή προϊόντα αλιείας εκτός από τονοειδή, με εξαίρεση την αντζούγια που προορίζεται για ζωντανό δόλωμα.

2. Στα σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν μεγάλη λέστια δεν μπορεί να διατηρείται κανένας ιχθύς ή προϊόν αλιείας εκτός από το εν λόγω είδος. Εξαίρεση αποτελούν τα είδη που προορίζονται για εντός των ορίων των ποσοτήτων που είναι απόλυτα απαραίτητες για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 7

Οι πλοίαρχοι ή, ενδεχομένως, οι ιδιοκτήτες των σκαφών που διαθέτουν άδεια αλιείας, οφείλουν να τηρούν τους ειδικούς όρους που προβλέπονται στο παράρτημα II. Κατόπιν αιτήσεως του κράτους μέλους η Επιτροπή προσαρμόζει τον ορισμό των αρμόδιων εθνικών αρχών ελέγχου που αναφέρονται στο παράρτημα II σημείο 7.

Άρθρο 8

Με την επιφύλαξη του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 171/83, εφαρμόζονται για τα σκάφη με ισπανική σημαία που αναφέρονται στο παράρτημα I σημείο 2 τα ακόλουθα τεχνικής φύσεως μέτρα:

- α) απαγορεύεται η αλιεία με κάθετα δίκτυα·
- β) τα σκάφη δεν επιτρέπεται να είναι εφοδιασμένα με οποιοδήποτε άλλο αλιευτικό εργαλείο εκτός από εκείνα που απαιτούνται για την άσκηση της αλιευτικής δραστηριότητας για την οποία τους έχει χορηγηθεί άδεια·
- γ) τα αλιευτικά με παραγάδι δεν μπορούν να ρίχνουν περισσότερα από δύο παραγάδια την ημέρα· το μέγιστο μήκος του κάθε παραγαδιού καθορίζεται σε 20 ναυτικά μίλια· η απόσταση ανάμεσα στα παράμαλλα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 2,70 μέτρα·
- δ) τα σκάφη που αλιεύουν μεγάλη λέστια δεν μπορούν να έχουν κανένα άλλο αλιευτικό εργαλείο εκτός από επιφανειακά παραγάδια.

Άρθρο 9

Οι ισπανικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή, πριν από τις 15 κάθε μήνα, τις ποσότητες αλιευμάτων κάθε σκάφους που αλιεύει τόνο και τις ποσότητες που εκφόρτωσαν τα εν λόγω σκάφη σε κάθε λιμάνι, κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μήνα.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου, με την επιφύλαξη της έναρξης ισχύος της συνθήκης προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Αλιευτικές δραστηριότητες που αναφέρονται στα άρθρα 158 και 160 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης

Είδος αλιείας	Ζώνη	Συνολικός αριθμός σκαφών στα οποία έχει χορηγηθεί άδεια (βασικός κατάλογος)	Αριθμός σκαφών που επιτρέπεται να ασκούν συγχρόνως τις αλιευτικές τους δραστηριότητες (περιοδικός κατάλογος)	Περίοδος κατά την οποία επιτρέπεται η αλιεία
1. Σκάφη που ασκούν τις αλιευτικές δραστηριότητες οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 158 της πράξης προσχώρησης	V b, VI VIII VIII a, b, d	} 300	23 } 70 } ⁽¹⁾ 57 }	} 1. 1. έως 31. 12.
2. Σκάφη που ασκούν τις δραστηριότητες εξειδικευμένης αλιείας που αναφέρονται στο άρθρο 160 παράγραφος 1 της πράξης προσχώρησης:				
α) Αλιευτικά σαρδέλας (γρι-γρι κάτω των 100 κ.ο.χ.)	VIII a, b, d	71	40	1. 1. έως 28. 2. και 1. 7. έως 31. 12.
β) Αλιευτικά με παραγάδι (κάτω των 100 κ.ο.χ.)	VIII a	25	10	1. 1. έως 31. 12.
γ) Αλιεία από σκάφη που δεν υπερβαίνουν τους 50 κ.ο.χ., η οποία ασκείται αποκλειστικά με καλάμια	VIII a, b, d	—	64	1. 1. έως 31. 12.
δ) Σκάφη που αλιεύουν αντζούγια σαν κύρια αλιευτική δραστηριότητα	VIII a, b, d	—	160	1. 3. έως 30. 6.
ε) Σκάφη που αλιεύουν αντζούγια σαν ζωντανό δόλωμα	VIII a, b, d	—	120	1. 7. έως 31. 10.
ζ) Αλιευτικά τόνου	όλες οι ζώνες	—	άνευ περιορισμού	1. 1. έως 31. 12.
η) Σκάφη που αλιεύουν λέστια (castagnole)	VII g, h, j, k	—	25	1. 10. έως 31. 12.

(¹) Σκάφοι-τύποι που ορίζονται στο άρθρο 158 παράγραφος 2 της πράξης προσχώρησης, εκ των οποίων 5 μπορούν να ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες μόνον για είδη που δεν είναι θαύδια.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΛΗΡΟΥΝ ΤΑ ΙΣΠΑΝΙΚΑ ΣΚΑΦΗ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕ-
ΤΑΙ ΝΑ ΑΛΙΕΥΟΥΝ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ, ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ****A. Προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν όλα τα σκάφη:**

1. Επί του σκάφους πρέπει να υπάρχει αντίγραφο των ειδικών αυτών προϋποθέσεων καθώς και, ενδεχομένως, η άδεια αλιείας.
2. Τα στοιχεία και οι αριθμοί αναγνώρισης του εφοδιασμένου με άδεια αλιείας σκάφους πρέπει να σημειώνονται κατά τρόπο ευδιάκριτο στις δύο εμπρόσθιες πλευρές του σκάφους και σε κάθε πλευρά του υπερκατασκευάσματος τους, στο εμφανέστερο σημείο.

Τα στοιχεία και οι αριθμοί αναγράφονται με χρώμα που έρχεται σε αντίθεση προς εκείνο του σκάφους ή του υπερκατασκευάσματος του και δεν διαγράφονται, μεταβάλλονται, καλύπτονται ή αποκρύπτονται με κανέναν άλλο τρόπο.

B. Συμπληρωματικές προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν όλα τα σκάφη, εξαιρέσει των αλιευτικών τόνου, των σκαφών που αλιεύουν λέστια (castagnole) και των σκαφών χωρητικότητας μέχρι 50 κ.ο.χ. που αλιεύουν αποκλειστικά με καλάμι.

3. Όλα τα σκάφη που έχουν άδεια αλιείας ανακοινώνουν στις αρμόδιες εθνικές αρχές ελέγχου, που αναφέρονται στο σημείο 7, για κάθε κίνηση που καθορίζεται παρακάτω:
 - το όνομα του σκάφους, το όνομα του πλοίαρχου, τον κωδικό ραδιοτηλεφώνου, τα εξωτερικά στοιχεία και τους αριθμούς αναγνώρισης και, ενδεχομένως, τον αριθμό άδειας,
 - την ημερομηνία, την ώρα, τη γεωγραφική θέση και το τετράγωνο CIEM:
 - 3.1.1. σε κάθε είσοδο στις ζώνες που εκτείνονται μέχρι 200 ναυτικά μίλια στα ανοικτά των ακτών των κρατών μελών της Κοινότητας, εκτός της Πορτογαλίας, και εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της κοινοτικής ρύθμισης για την αλιεία.
 - 3.1.2. σε κάθε έξοδο από τις ζώνες που εκτείνονται μέχρι 200 ναυτικά μίλια στα ανοικτά των ακτών των κρατών μελών της Κοινότητας, εκτός της Πορτογαλίας, και εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής κοινοτικής ρύθμισης για την αλιεία.
 - 3.1.3. σε κάθε αλλαγή της υποδιαίρεσεως CIEM εντός των ζωνών που καθορίζονται στα σημεία 3.1.1 και 3.1.2.
 - 3.1.4. σε κάθε είσοδο σε λιμάνι των κρατών μελών της Κοινότητας.
 - 3.1.5. σε κάθε έξοδο από λιμάνι των κρατών μελών της Κοινότητας.
 - 3.1.6. εξαιρούνται τα σκάφη για τα οποία απαιτείται η έκδοση άδειας:
 - 3.1.6.1. κατά την έναρξη της αλιευτικής δραστηριότητας (ανακοινώνεται με τη λέξη «δράση»).
 - 3.1.6.2. κατά τη λήξη της αλιευτικής δραστηριότητας (ανακοινώνεται με τη λέξη «απραξία»).
4. Όλα τα σκάφη που έχουν άδεια αλιείας ανακοινώνουν για κάθε είσοδο και έξοδο από τις ζώνες CIEM στις οποίες έχουν λάβει άδεια για να αλιεύουν, καθώς και κάθε εβδομάδα από την ημερομηνία έναρξης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στις Βρυξέλλες (κωδικός τέλεξ: 24189 FISEU-B), τις ακόλουθες πληροφορίες με τη σειρά που αναφέρονται:
 - το όνομα του σκάφους,
 - τον κωδικό ραδιοτηλεφώνου,
 - τα εξωτερικά στοιχεία και τους αριθμούς αναγνώρισης,
 - ενδεχομένως, τον αριθμό άδειας,
 - τον αύξοντα αριθμό του μηνύματος για το συγκεκριμένο ταξίδι,
 - την ένδειξη του τύπου μηνύματος σύμφωνα με τα αναφερόμενα στο σημείο 3 στοιχεία,
 - τη γεωγραφική θέση καθώς και το τετράγωνο CIEM,
 - τις ποσότητες (σε χιλιόγραμμα) κάθε είδους ιχθύων που βρίσκονται στα αμπάρια, χρησιμοποιώντας τον αναφερόμενο στο σημείο 5.3 κώδικα,
 - τις ποσότητες (σε χιλιόγραμμα), κάθε είδους, που αλιεύθηκαν μετά από την προηγούμενη ενημέρωση,
 - το τετράγωνο CIEM εντός του οποίου πραγματοποιήθηκαν τα αλιεύματα,
 - τις ποσότητες (σε χιλιόγραμμα), κάθε είδους, που μεταφορτώθηκαν σε άλλο σκάφος μετά από την προηγούμενη ενημέρωση,
 - το όνομα, το ενδεικτικό κλήσεως καθώς και, κατά περίπτωση, τα εξωτερικά στοιχεία αναγνώρισης του σκάφους επί του οποίου πραγματοποιήθηκε η μεταφόρτωση,
 - το όνομα του πλοίαρχου.
5. Οι προβλεπόμενες στα σημεία 3 και 4 ανακοινώσεις πρέπει να μεταδίδονται σύμφωνα με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- 5.1. Κάθε μήνυμα πρέπει να μεταδίδεται μέσω ενός από τους ραδιοτηλεφωνικούς σταθμούς που απαριθμούνται στον ακόλουθο κατάλογο:

Ονομασία	Σήμα κλήσεως
North Foreland	GNF
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Anglesey	GLV
Ilfracombe	GIL
Niton	GNI
Stonehaven	GND
Hebrides	GHD
Portshead	GKA
	GKB
	GKC
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux-Arcachon	FFC
Tarifa	EAC
Chapiona	
Finisterre	EAF
Coruña	
Cabo Peñas	EAS
Machichaco	

- 5.2. Σε περίπτωση κατά την οποία, για λόγους ανωτέρας βίας, το μήνυμα δεν μπορεί να μεταδοθεί από το σκάφος που έχει άδεια αλιείας μπορεί να μεταδοθεί από άλλο σκάφος για λογαριασμό του πρώτου.

- 5.3. Κώδικας που χρησιμοποιείται για τις προβλεπόμενες στο σημείο 4 ποσοτικές ενδείξεις ⁽¹⁾:

- A: Γαρίδες του Βορρά (*Pandalus borealis*),
- B: Μερλούκιος (*Merluccius merluccius*),
- C: Ιππόγλωσσα της Γροιλανδίας (*Reinhardtius hippoglossoides*),
- D: Μπακαλιάρος (*Gadus morhua*),
- E: Μπακαλιάρος εγκλεφίνος (*Melanogrammus aeglefinus*),
- F: Ιππόγλωσσα (*Hippoglossus hippoglossus*),
- G: Σκουμπρί (*Scomber scombrus*),
- H: Σαυρίδι (*Trachurus trachurus*),
- I: Κορυφανίδες (*Coryphaenoides rupestris*),
- J: Γάδος μαύρος (*Pollachius virens*),
- K: Μπακαλιάρος μερλάν (*Merlangus merlangus*),
- L: Ρέγγα (*Clupea harengus*),
- M: Αμμοδύτης (*Ammodytes spp.*),
- N: Σπράτ (*Clupea sprattus*),
- O: Χωματίδια (*Pleuronectes platessa*),
- P: Μπακαλιάρaki της Νορβηγίας (*Trisopterus esmarkii*),
- Q: Λίγκα (*Molva molva*),
- R: Έτερα
- S: Γαρίδα (*Pandalidae*),
- T: Αντζούγια (*Engraulis encrassicholus*),
- U: Σεβαστοί (*Sebastes spp.*),
- V: Ζαγκέτα Αμερικής (*Hypoglossoides platessoides*),
- W: Καλαμαράκια (*Illex*),
- X: Λιμάντα με κίτρινη ουρά (*Limanda ferruginea*),
- Y: Σύκο (γουρλομάτα) (*Gadus poutassou*),
- Z: Τόνοι, τονοειδή (*Thunnidae*),

⁽¹⁾ Ο κατάλογος αυτός δε σημαίνει ότι τα αναφερόμενα είδη μπορούν να διατηρούνται επί του σκάφους ή να εκφορτώνονται.

- AA: Μπλε λίγκα (*Molva dypterygia*),
BB: Μπρόσμιος (*Brosme brosme*),
CC: Σκυλόψαρο κεντράλ (*Scyliorhinus retifer*),
DD: Καρχαρίας ο προσκυνητής (*Cetorhina*),
EE: Λάμνα (*Lamna nasus*),
FF: Κοινό καλαμάρι (*Loligo vulgaris*),
GG: Μεγάλη λέστια (*Brama brama*),
HH: Σαρδέλα (*Sardina pilchardus*),
II: Γαρίδα (*Crangon crangon*),
JJ: Γλώσσα η λεπιδωτή (*Lepidorhombus*),
KK: Βατραχόψαρο (*Lophius* spp.),
LL: Νορβηγική καραβίδα (*Nephrops norvegicus*),
MM: Πολλάκα (*Pollachius pollachius*).
6. Με την επιφύλαξη των εντολών που περιλαμβάνονται στο ημερολόγιο πλοίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κάθε μήνυμα που διαβιβάζεται μέσω ραδιοτηλεφώνου σύμφωνα με τα σημεία 3 έως 5, καταγράφεται στο εν λόγω ημερολόγιο του πλοίου.
7. Εθνικές αρχές ελέγχου που είναι αρμόδιες για τη λήψη των ανακοινώσεων που καθορίζονται στο σημείο 3:
- ΓΑΛΛΙΑ: Cross A
Château La Carenne
F-56410 Ethel
Télex : CROSSAT 950519
- ΙΡΛΑΝΔΙΑ: Naval Supervisory Centre
Haulbowline
Cork
Ireland
Telex : CORK 24924
- ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ: Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Great Westminster House
Horseferry Road
London SW 1P 2AE
Telex : London 21274 FISHLN
- Department of Agriculture and Fisheries for Scotland
Chesser House
Gorgie Road
Edinburgh EH11 3 AW
Telex : Edimburgh 727696 SODAFS
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3532/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 12ης Δεκεμβρίου 1985****περί παύσεως της αλιείας της ζαγκέτας από πλοία με σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται από σκάφη των κρατών μελών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1729/83 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1/85 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του προσωρινού συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1985, και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2756/85 ⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για τη ζαγκέτα για το 1985·

ότι, για να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων ζαγκέτας στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VII f, g, από πλοία με σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου, ή νηολογημένα στη Ηνωμένο Βασίλειο, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1985,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων της ζαγκέτας στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM VII f, g, από πλοία με σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου ή νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο για το 1985.

Απαγορεύεται η αλιεία ζαγκέτας στα ύδατα της διαιρέσεως CIEM VII f, g, καθώς επίσης και η παραμονή έπι του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση ζαγκέτας που έχει αλιευθεί στη διαίρεση αυτή, από πλοία με σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου ή νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, από την ημερομηνία εφαρμογής αυτού του κανονισμού.

Άρθρο 2

Εφαρμόζεται από τις 16 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1983, σ. 14.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 1 της 1. 1. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 259 της 1. 10. 1985, σ. 68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3533/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1985

περί παραδόσεως αλεύρου μαλακού σίτου στην Αιθιοπία δάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 28,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση της 4ης Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της Αιθιοπίας, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα, 30 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν cif.

ότι θα πρέπει να προβούμε σ' αυτές τις παραδόσεις σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση

ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας στον τομέα των σιτηρών και της ορύζης ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 ⁽⁵⁾· ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθορισθούν οι δαπάνες που προκύπτουν.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα I είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

1. **Πρόγραμμα:** 1985
2. **Δικαιούχος:** Αιθιοπία
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Αιθιοπία
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
5. **Συνολική ποσότητα:** 30 000 τόνοι
6. **Αριθμός παρτίδων:** δύο (2 × 15 000 τόνοι)
7. **Οργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Markttordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** παρέμβαση
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
μαλακός σίτος ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης προς τα συναλλακτικά ήθη, άνευ οσμής και παρασίτων, που ανταποκρίνεται:
 - στα ελάχιστα φυσικά χαρακτηριστικά που απαιτούνται για το μαλακό σίτο αρτοποιήσιμης ποιότητας σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1629/77 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2215/84 (ΕΕ αριθ. L 203 της 31. 7. 1984)· το ποσοστό υγρασίας δεν υπερβαίνει το 14,5 %
 - στις τεχνολογικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2062/81 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 201 της 22. 7. 1981)
10. **Συσκευασία:** χύμα
 - για κάθε παρτίδα:
επιπλέον 315 500 κενοί, καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 500 g, χωρητικότητας 50 kg, 150 βελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
 - επιγραφή στους σάκους, (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
ο μήνας και το έτος φόρτωσης, ακολουθούμενοι από:
«FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA»
11. **Λιμένες φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** Massawa
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας:** διαγωνισμός
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 23 Δεκεμβρίου 1985, ώρα 12.00
16. **Περίοδος φορτώσεως:**
 - παρτίδα αριθ. 1: πριν από τις 20 Ιανουαρίου 1986
 - παρτίδα αριθ. 2: 1 έως 28 Φεβρουαρίου 1986
17. **Ποσό ασφάλειας:** 6 ECU ανά τόνο

Σημειώσεις

1. Να περιληφθεί στο σύμφωνο ναυλώσεως:
«Αυτή η παράδοση αποτελεί επισιτιστική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Στο ναύλο δεν συμπεριλαμβάνεται καμία δαπάνη συντονισμού και εποπτείας· κατά συνέπεια, ο φόρος του 1,5 \$ ΗΠΑ που παρακρατείται συνήθως δεν θα πρέπει να εισπραχθεί γι' αυτό το σκάφος».
2. Η δαπάνη τοποθέτησε σε σάκους στον προορισμό επιβαρύνει τον υπερθεματιστή.
3. Ο υπέρ ου η κατακύρωση αποστέλλει αντίγραφο των εγγράφων που αφορούν την αποστολή στην ακόλουθη διεύθυνση: Délégation de la Commission en Ethiopie, s/c service «valise diplomatique», Berlaymont 1/123, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	1 449	Flensburger Walzenmühle Silo- und Lagerhausgesellschaft mbH Neustadt 16 2390 Flensburg	Flensburg Lager Nr. 0795 01
	5 268	Getreide AG, vorm. P. Kruse Chr. Sieck Friedrich-Voss-Straße 11 2370 Rendsburg	Kappeln Lager Nr. 2905 06
	783	Otto Behrens Lagerhäuser 2226 Averlak	St. Margarethen Lager Nr. 0214 12
	7 500	Rethe-Speicher, Erich und Rolf Mackprang GmbH & Co. Eversween 1-7 2102 Hamburg 93	Hamburg 93 Lager Nr. 2539 01
	15 000		
2	2 115	J. Stöfen KG Lanhandel-Kraftfutterwerk Bahnhofstraße 15 2244 Wesselburen	Tönning Lager Nr. 3228 06
	8 507	Rethe-Speicher, Erich und Rolf Mackprang GmbH & Co. Eversween 1-7 2102 Hamburg 93	Hamburg 93 Lager Nr. 2539 01
	1 011	Rhenus WTAG AG Hafenstraße 32 3300 Braunschweig	Braunschweig Lager Nr. 2571 04
	2 402	Westf.-Lipp. Lagerhaus Peter Cremer GmbH 4950 Minden	Bückeburg Lager Nr. 3561 01
	965	Rudolf L. Rieke & Co. Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft Wallstraße 24 3450 Holzminden 1	Holzminden Lager Nr. 2603 01
	15 000		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3534/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1985

περί τροποποιήσεως των δυνατοτήτων εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη θυνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3587/82 του Συμβουλίου της 31ης Δεκεμβρίου 1982 περί του καθεστώτος εισαγωγής ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ταϊβάν⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 853/83⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1023/70 του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 1970 που καθορίζει κοινή διαδικασία διαχείρισεως ποσοτικών ποσοστώσεων⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι, για το 1985 και το 1986, απαιτούνται συμπληρωματικές εισαγωγές ορισμένων προϊόντων κατηγοριών 33, 35, 67 και 112 σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Ποσοστώσεων, που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1023/70,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καθορίζονται συμπληρωματικές ποσότητες εισαγωγών στο Ηνωμένο Βασίλειο, στη Γαλλία, στην Μπενελούξ και στην Ελλάδα για προϊόντα των κατηγοριών 33, 35, 67 και 112, όπως αναφέρονται στον κατωτέρω πίνακα:

Κατηγορία	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδες	Κράτη μέλη	Συμπληρωματική ποσότητα (1985)	Συμπληρωματική ποσότητα (1986)
33	51.04 A III α) 62.03 B II 6) 1	51.04-06 62.03-51, 59	Υφάσματα εκ συνθετικών ή τεχνητών υφαντικών ινών συνεχών (συμπεριλαμβανομένων και των υφασμάτων εκ μονοϊνών νημάτων ή εκ λωρίδων των κλάσεων 51.01 ή 51.02): Α. Υφάσματα εκ συνθετικών ινών Σάκκοι και σακκίδια συσκευασίας: Β. Εξ υφασμάτων εξ ετέρων υφαντικών υλών: II. Έτερα: Υφάσματα παραγόμενα εκ λωρίδων ή παρομοίων μορφών εκ πολυαιθυλενίου ή εκ πολυπροπυλενίου, πλάτους ολιγώτερου των 3 μ. Σάκκοι υφασμένοι παραγόμενοι εκ των λωρίδων τούτων ή παρομοίων μορφών	τόνοι	GR	70	

(1) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1982, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 98 της 16. 4. 1983, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1970, σ. 1.

Κατηγορία	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1985)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Μονάδες	Κράτη μέλη	Συμπληρωματική ποσότητα (1985)	Συμπληρωματική ποσότητα (1986)
35	51.04 A IV	51.04-10, 11, 13, 15, 17, 18, 21, 23, 25, 27, 28, 32, 34, 36, 41, 48	Υφάσματα εκ συνθετικών ή τεχνητών υφαντικών ινών συνεχών (συμπεριλαμβανομένων και των υφασμάτων εκ μονοϊνών νημάτων ή εκ λωρίδων των κλάσεων 51.01 ή 51.02): Α. Υφάσματα εκ συνθετικών υφαντικών ινών: Υφάσματα εκ συνθετικών υφαντικών ινών συνεχών, έτερα των δι' επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος και των περιεχόντων ελαστομερή νήματα:	τόνοι	UK		100 ⁽¹⁾
67	60.05 A II 6) 5 B 60.06 B II III	60.05-93, 94, 95, 96, 97, 98, 99 60.06-92, 96, 98 60.05-97	Έτοιμα ενδύματα εξωτερικά, πλεκτά, συμπληρώματα πλεκτά της ενδύσεως, και έτερα είδη, άπαντα μη ελαστικά ουδέ συνδεδεμένα μετά καουτσούκ: Υφάσματα εις τόπια και έτερα είδη πλεκτά (συμπεριλαμβανομένων των επιγονατίδων και των περικνημίδων διά φλεβίτιδα), άπαντα ελαστικά ή συνδεδεμένα μετά καουτσούκ: Β. Έτερα: Συμπληρώματα της ενδύσεως και έτερα είδη (εξαιρέσει των ενδυμάτων) πλεκτά, μη ελαστικά ουδέ συνδεδεμένα μετά καουτσούκ Είδη (έτερα των μαγιώ λουτρού) πλεκτά, ελαστικά ή συνδεδεμένα μετά καουτσούκ, εξ ερίου, δάμβακος ή συνθετικών ή τεχνητών ινών α) Εκ των οποίων: Σάκκοι και σακκίδια συσκευασίας, με λωρίδας, ή αναλόγων μορφών, εκ πολυαιθυλενίου ή πολυπροπυλενίου	τόνοι	BNL F UK	40 ⁽²⁾	40 ⁽³⁾ 50 ⁽³⁾ 30 ⁽³⁾
112	62.05 A B Δ E	62.05-01, 10, 30, 93, 95, 99	Έτερα είδη έτοιμα εξ υφασμάτων, συμπεριλαμβανομένων και των ίχναρίων ενδυμάτων: Έτερα είδη έτοιμα εξ υφασμάτων, εξαιρέσει των ειδών των κατηγοριών 113 και 114	τόνοι	UK	50 ⁽⁴⁾	50 ⁽⁴⁾

(¹) Το ποσοτικό αυτό όριο ισχύει μόνο για τα προϊόντα που συγκαταλέγονται στους κώδικες NIMEXE 51.04-13, 21 και 36.

(²) Πέντε τόνοι προορίζονται αποκλειστικά για τα προϊόντα που αναφέρονται στη σημείωση (³) και 25 τόνοι προορίζονται για «sacs rachel» του κώδικα NIMEXE 60.05-97.

(³) Οι ποσότητες αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν παρά μόνον για πλεκτές θήκες κεφαλών ρακετών τένις από πλαστικό υλικό, της διακρίσεως 60.05 B του κοινού δασμολογίου.

(⁴) Οι ποσότητες αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν παρά μόνον για πλεκτές θήκες κεφαλών ρακετών τένις από πλαστικό υλικό, της διακρίσεως 62. 05 E II του κοινού δασμολογίου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3535/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 12ης Δεκεμβρίου 1985
που διορθώνει και τροποποιεί τα νομισματικά εξισωτικά ποσά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1971 περί ορισμένων μέτρων συγκυριακής πολιτικής που πρέπει να ληφθούν στο γεωργικό τομέα σαν συνέπεια της προσωρινής διευρύνσεως των περιθωρίων διακυμάνσεως των νομισμάτων ορισμένων κρατών μελών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι φάνηκε ότι η καζεΐνη ή/και τα καζεϊνικά άλατα μπορούν να προστεθούν στο γάλα σε σκόνη ή στο συμπυκνωμένο γάλα ή στην κρέμα γάλακτος σε σκόνη ή στη συμπυκνωμένη κρέμα γάλακτος· ότι για την καζεΐνη και τα καζεϊνικά άλατα δεν εφαρμόζεται κανένα εξισωτικό ποσό· ότι θα πρέπει, συνεπώς, για τον υπολογισμό του νομισματικού εξισωτικού ποσού που εφαρμόζεται στο τελικό προϊόν να αφαιρεθεί το μέρος της καζεΐνης ή/και των καζεϊνικών αλάτων που έχουν προστεθεί·

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθιερώθηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1343/85 της Επιτροπής ⁽³⁾· ότι μια επαλήθευση απέδειξε ότι υπεισέλθαν σφάλματα στο

κείμενο του κανονισμού αυτού, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3082/85 ⁽⁴⁾· ότι θα πρέπει εφεξής να τροποποιηθεί ο εν λόγω κανονισμός·

ότι, βάσει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3082/85, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά για την Ιταλία και την Ελλάδα πρέπει να τροποποιηθούν· ότι, για λόγους σαφήνειας, θα πρέπει να αναδημοσιευθεί το μέρος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1343/85·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη των ενδιαφερομένων Επιτροπών Διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το μέρος 8 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1343/85 αντικαθίσταται από το μέρος 8 του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 106 της 12. 5. 1971, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 138 της 27. 5. 1985, σ. 2.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 294 της 6. 11. 1985, σ. 9.

ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8 — ΜΕΡΟΣ 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 3033/80
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 3033/80 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 3033/80
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 3033/80 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 3033/80
 ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb — Νομισματικά εξισωτικά ποσά

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
17.04 D I a)	0	0					1 954		956,3
17.04 D I b) 1	0	0					0		592,4
17.04 D I b) 2	0	0					1 726		844,8
17.04 D I b) 3 aa)	0	0					2 241		1 097,0
17.04 D I b) 3 bb)	0	0					2 309		1 130,4
17.04 D I b) 4	0	0					2 679		1 311,0
17.04 D I b) 5	0	0					2 880		1 409,6
17.04 D I b) 6	0	0					3 082		1 508,1
17.04 D I b) 7	0	0					3 204		1 568,3
17.04 D I b) 8	0	0					3 405		1 666,8
17.04 D II a)	3,74	4,21					3 887		1 901,1
17.04 D II a) ⁽¹³⁾	0	0					2 274		1 112,6
17.04 D II b) 1	3,35	3,78					3 654		1 787,1
17.04 D II b) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 041		998,6
17.04 D II b) 2	3,82	4,31					4 349		2 127,2
17.04 D II b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 736		1 338,7
17.04 D II b) 3	3,52	3,96					4 298		2 102,5
17.04 D II b) 3 ⁽¹³⁾	0	0					3 088		1 511,1
17.04 D II b) 4	2,82	3,18					3 845		1 881,5
17.04 D II b) 4 ⁽¹³⁾	0	0					3 200		1 566,1
18.06 B I	0	0					1 964		961,2
18.06 B II a)	3,35	3,77					3 527		1 724,8
18.06 B II a) ⁽¹⁵⁾	0	0					2 403		1 175,2
18.06 B II b)	4,86	5,48					4 993		2 441,6
18.06 B II b) ⁽¹⁵⁾	3,10	3,49					3 283		1 605,3
18.06 C I	3,43	3,87					3 474		1 698,6
18.06 C I ⁽¹³⁾	0	0					1 700		831,2
18.06 C II a) 1	0	0					1 613		789,5
18.06 C II a) 2	0	0					1 972		965,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
18.06 C II b) 1	2,63	2,96					3 316		1 622,1
18.06 C II b) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 429		1 188,4
18.06 C II b) 2	3,26	3,67					3 927		1 920,8
18.06 C II b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 637		1 290,0
18.06 C II b) 3	3,90	4,39					4 480		2 191,5
18.06 C II b) 3 ⁽¹³⁾	0	0					2 706		1 324,1
18.06 C II b) 4	4,66	5,24					5 213		2 549,9
18.06 C II b) 4 ⁽¹³⁾	0	0					2 955		1 446,0
18.06 D I a) ⁽¹⁾	7,90	8,89					7 833		3 833,8
18.06 D I b) ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾	7,90	8,89					7 833		3 833,8
18.06 D II a) 1	3,15	3,54					3 747		1 833,1
18.06 D II a) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 457		1 202,3
18.06 D II a) 1 ⁽¹⁵⁾	0	0					2 965		1 450,8
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾	3,15	3,54					3 747		1 833,1
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 457		1 202,3
18.06 D II a) 2 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 965		1 450,8
18.06 D II b) 1	10,94	12,31					10 743		5 253,0
18.06 D II b) 1 ⁽¹³⁾	3,87	4,35					3 889		1 901,8
18.06 D II b) 1 ⁽¹⁵⁾	6,66	7,49					6 589		3 222,0
18.06 D II b) 2 ⁽¹⁰⁾	5,52	6,23					6 126		2 996,0
18.06 D II b) 2 ⁽¹¹⁾	2,70	3,04					3 384		1 655,5
18.06 D II b) 2 ⁽¹²⁾	10,94	12,31					10 743		5 253,0
18.06 D II b) 2 ⁽¹³⁾	3,87	4,35					3 889		1 901,8
18.06 D II b) 2 ⁽¹⁵⁾	6,66	7,49					6 589		3 222,0
18.06 D II c) 1 ⁽²⁾									
18.06 D II c) 2 ⁽²⁾									
19.02 B II a) 4 aa) ⁽⁶⁾	0	0					0		592,7
19.02 B II a) 5 aa) ⁽⁶⁾	0	0					1 817		889,1
19.03 A ⁽⁷⁾	2,59	2,92					3 068		1 501,7
19.03 B I ⁽⁷⁾	2,59	2,92					3 068		1 501,7
19.03 B II ⁽⁷⁾	0	0					2 534		1 240,0
19.04	0	0					1 581		773,7
19.08 B I a)	0	0					1 792		877,3
19.08 B I b)	0	0					3 226		1 579,1
19.08 B II a)	0	0					0		301,7
19.08 B II b) 1	0	0					1 513		740,3
19.08 B II b) 2	3,44	3,89					3 819		1 868,9
19.08 B II b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 297		1 124,0
19.08 B II c) 1	0	0					1 872		915,8
19.08 B II c) 2	3,67	4,14					4 178		2 044,4
19.08 B II c) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 656		1 299,5
19.08 B II d) 1	0	0					2 409		1 179,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
19.08 B II d) 2	4,01	4,52					4 715		2 307,6
19.08 B II d) 2 ⁽¹³⁾	2,45	2,77					3 193		1 562,7
19.08 B III a) 1	0	0					0		528,0
19.08 B III a) 2	3,87	4,36					3 961		1 938,7
19.08 B III a) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 059		1 007,6
19.08 B III b) 1	0	0					1 617		791,2
19.08 B III b) 2	3,61	4,07					3 923		1 919,8
19.08 B III b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 401		1 174,9
19.08 B III c) 1	0	0					2 513		1 229,8
19.08 B III c) 2	3,87	4,36					4 409		2 157,6
19.08 B III c) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 887		1 412,7
19.08 B IV a) 1	0	0					1 541		754,3
19.08 B IV a) 2	2,88	3,25					3 078		1 506,7
19.08 B IV a) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 064		1 010,1
19.08 B IV b) 1	0	0					1 925		942,1
19.08 B IV b) 2	3,68	4,14					3 952		1 934,5
19.08 B IV b) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 430		1 189,6
19.08 B V a)	0	0					1 850		905,2
19.08 B V b)	0	0					2 053		1 005,3
21.07 C I	0	0					1 964		961,2
21.07 C II a)	3,35	3,77					3 527		1 724,8
21.07 C II a) ⁽¹⁵⁾	0	0					2 403		1 175,2
21.07 C II b)	4,86	5,48					4 993		2 441,6
21.07 C II b) ⁽¹⁵⁾	3,10	3,49					3 283		1 605,3
21.07 D I a) 1	9,86	11,11					9 611		4 703,5
21.07 D I a) 2	11,34	12,77					10 996		5 376,1
21.07 D I b) 1	0	0					0		418,1
21.07 D I b) 2	0	0					0		657,1
21.07 D I b) 3	10,08	11,35					9 774		4 778,8
21.07 D II a) 1 ⁽⁴⁾									
21.07 D II a) 2 ⁽⁴⁾									
21.07 D II a) 3 ⁽⁴⁾									
21.07 D II a) 4 ⁽⁴⁾									
21.07 D II b) ⁽⁵⁾									
21.07 G II a) 1 ^{(8) (9)}	2,52	2,84					2 444		1 194,7
21.07 G II a) 1 ^{(8) (9) (13)}	0	0					0		406,2
21.07 G II a) 1 ^{(8) (9) (15)}	0	0					0		716,8
21.07 G II a) 2 aa) ^{(8) (9)}	3,04	3,43					3 061		1 496,4
21.07 G II a) 2 aa) ^{(8) (9) (13)}	0	0					0		707,9
21.07 G II a) 2 aa) ^{(8) (9) (15)}	0	0					2 083		1 018,5
21.07 G II a) 2 bb) ^{(8) (9)}	3,30	3,72					3 369		1 647,3
21.07 G II a) 2 bb) ^{(8) (9) (13)}	0	0					1 756		858,8

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
21.07 G II a) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 391		1 169,4
21.07 G II a) 2 cc) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,56	4,01					3 677		1 798,2
21.07 G II a) 2 cc) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 064		1 009,7
21.07 G II a) 2 cc) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,55	2,87					2 699		1 320,3
21.07 G II b) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	2,84	3,20					2 946		1 440,3
21.07 G II b) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					0		651,8
21.07 G II b) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					1 968		962,4
21.07 G II b) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,27	3,68					3 419		1 671,9
21.07 G II b) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					1 806		883,4
21.07 G II b) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 441		1 194,0
21.07 G II b) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,53	3,97					3 727		1 822,8
21.07 G II b) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 114		1 034,3
21.07 G II b) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,52	2,83					2 749		1 344,9
21.07 G II c) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,08	3,48					3 340		1 633,3
21.07 G II c) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					1 727		844,8
21.07 G II c) 1 ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	0	0					2 362		1 155,4
21.07 G II c) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,60	4,07					3 957		1 935,0
21.07 G II c) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 344		1 146,5
21.07 G II c) 2 aa) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,59	2,93					2 979		1 457,1
21.07 G II c) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾	3,80	4,29					4 188		2 048,2
21.07 G II c) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0	0					2 575		1 259,7
21.07 G II c) 2 bb) ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁵⁾	2,79	3,15					3 210		1 570,3
21.07 G II d) 1	3,54	3,99					4 057		1 984,2
21.07 G II d) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 444		1 195,7
21.07 G II d) 1 ⁽¹⁵⁾	2,53	2,85					3 079		1 506,3
21.07 G II d) 2	4,00	4,50					4 596		2 248,2
21.07 G II d) 2 ⁽¹³⁾	0	0					2 983		1 459,7
21.07 G II d) 2 ⁽¹⁵⁾	2,99	3,36					3 618		1 770,3
21.07 G II e)	4,21	4,75					5 133		2 510,6
21.07 G II e) ⁽¹³⁾	2,55	2,88					3 520		1 722,1
21.07 G II e) ⁽¹⁵⁾	3,20	3,61					4 155		2 032,7
21.07 G III a) 1	5,04	5,68					4 887		2 389,4
21.07 G III a) 1 ⁽¹³⁾	0	0					1 662		812,4
21.07 G III a) 1 ⁽¹⁵⁾	3,02	3,41					2 932		1 433,6
21.07 G III a) 2 aa)	5,56	6,27					5 504		2 691,1
21.07 G III a) 2 aa) ⁽¹³⁾	0	0					2 279		1 114,1
21.07 G III a) 2 aa) ⁽¹⁵⁾	3,54	4,00					3 549		1 735,3
21.07 G III a) 2 bb)	5,82	6,56					5 812		2 842,0
21.07 G III a) 2 bb) ⁽¹³⁾	2,49	2,81					2 587		1 265,0
21.07 G III a) 2 bb) ⁽¹⁵⁾	3,80	4,29					3 857		1 886,2
21.07 G III b) 1	5,36	6,04					5 389		2 635,0
21.07 G III b) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 164		1 058,0

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
21.07 G III b) 1 ⁽¹⁵⁾	3,34	3,77					3 434		1 679,2
21.07 G III b) 2	5,79	6,52					5 862		2 866,6
21.07 G III b) 2 ⁽¹³⁾	2,46	2,77					2 637		1 289,6
21.07 G III b) 2 ⁽¹⁵⁾	3,77	4,25					3 907		1 910,8
21.07 G III c) 1	5,60	6,32					5 783		2 828,0
21.07 G III c) 1 ⁽¹³⁾	0	0					2 558		1 251,0
21.07 G III c) 1 ⁽¹⁵⁾	3,58	4,05					3 828		1 872,2
21.07 G III c) 2	6,06	6,83					6 322		3 092,0
21.07 G III c) 2 ⁽¹³⁾	2,73	3,08					3 097		1 515,0
21.07 G III c) 2 ⁽¹⁵⁾	4,04	4,56					4 367		2 136,2
21.07 G III d) 1	6,06	6,83					6 500		3 178,9
21.07 G III d) 1 ⁽¹³⁾	2,73	3,08					3 275		1 601,9
21.07 G III d) 1 ⁽¹⁵⁾	4,04	4,56					4 545		2 223,1
21.07 G III d) 2	6,26	7,05					6 731		3 292,1
21.07 G III d) 2 ⁽¹³⁾	2,93	3,30					3 506		1 715,1
21.07 G III d) 2 ⁽¹⁵⁾	4,24	4,78					4 776		2 336,3
21.07 G III e)	6,40	7,21					7 038		3 442,1
21.07 G III e) ⁽¹³⁾	3,07	3,46					3 813		1 865,1
21.07 G III e) ⁽¹⁵⁾	4,38	4,94					5 083		2 486,3
21.07 G IV a) 1	7,56	8,52					7 331		3 584,1
21.07 G IV a) 1 ⁽¹³⁾	2,57	2,90					2 492		1 218,6
21.07 G IV a) 1 ⁽¹⁵⁾	4,54	5,11					4 398		2 150,5
21.07 G IV a) 2	8,08	9,11					7 948		3 885,8
21.07 G IV a) 2 ⁽¹³⁾	3,09	3,49					3 109		1 520,3
21.07 G IV a) 2 ⁽¹⁵⁾	5,06	5,70					5 015		2 452,2
21.07 G IV b) 1	7,88	8,88					7 833		3 829,7
21.07 G IV b) 1 ⁽¹³⁾	2,89	3,26					2 994		1 464,2
21.07 G IV b) 1 ⁽¹⁵⁾	4,86	5,47					4 900		2 396,1
21.07 G IV b) 2	8,21	9,26					8 229		4 023,7
21.07 G IV b) 2 ⁽¹³⁾	3,22	3,64					3 390		1 658,2
21.07 G IV b) 2 ⁽¹⁵⁾	5,19	5,85					5 296		2 590,1
21.07 G IV c)	8,12	9,16					8 227		4 022,7
21.07 G IV c) ⁽¹³⁾	3,13	3,54					3 388		1 657,2
21.07 G IV c) ⁽¹⁵⁾	5,10	5,75					5 294		2 589,1
21.07 G V a) 1	11,34	12,77					10 996		5 376,1
21.07 G V a) 1 ⁽¹³⁾	3,86	4,34					3 739		1 827,9
21.07 G V a) 1 ⁽¹⁵⁾	6,80	7,66					6 597		3 225,7
21.07 G V a) 2	11,47	12,92					11 150		5 451,5
21.07 G V a) 2 ⁽¹³⁾	3,99	4,49					3 893		1 903,3
21.07 G V a) 2 ⁽¹⁵⁾	6,93	7,81					6 751		3 301,1
21.07 G V b)	11,57	13,02					11 354		5 551,6
21.07 G V b) ⁽¹³⁾	4,09	4,59					4 097		2 003,4

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel Ποσό εισπραττόμενο κατά την εισαγωγή και χορηγούμενο κατά την εξαγωγή				Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel Ποσό χορηγούμενο κατά την εισαγωγή και εισπραττόμενο κατά την εξαγωγή				
	Deutschland DM/100 kg	Nederland Fl/100 kg	Danmark dkr./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Ireland £Irl/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg	Ελλάδα Δρχ/100 χγρ
21.07 G V b) ⁽¹⁵⁾	7,03	7,91					6 955		3 401,2
21.07 G VI a IX ⁽⁵⁾									
29.04 C III a) 1	0	0					1 689		826,5
29.04 C III a) 2	0	0					3 012		1 474,2
29.04 C III b) 1	0	0					2 406		1 177,3
29.04 C III b) 2	2,70	3,04					4 284		2 096,6
35.05 A	0	0					1 856		908,2
38.19 T I a)	0	0					1 689		826,5
38.19 T I b)	0	0					3 012		1 474,2
38.19 T II a)	0	0					2 406		1 177,3
38.19 T II b)	2,70	3,04					4 284		2 096,6

- (¹) Για τα προϊόντα που δεν έχει προστεθεί ορός γάλακτος, λακτόζη, καζεΐνη ή καζεϊνικά άλατα, το νομισματικό εξισωτικό ποσό υπολογίζεται σε συνάρτηση με την ποσότητα ζάχαρης ή/και του αποκορυφωμένου γάλακτος το οποίο εμπεριέχεται στο εμπόρευμα. Εντούτοις, όταν το νομισματικό εξισωτικό ποσό που προκύπτει από τον υπολογισμό αυτό είναι ανώτερο από αυτό που καθορίζεται ανωτέρω, εφαρμόζεται αυτό το τελευταίο.
- (²) Ποσά τα οποία εφαρμόζονται ανάλογα με την περίπτωση στα εμπορεύματα που υπάγονται στις διακρίσεις 21.07 Η VI μέχρι ΙΧ του κοινού δασμολογίου
- (⁴) Κατά την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων, ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να αναγράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό:
- την πραγματική περιεκτικότητα κατά βάρος του περιεχομένου αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη,
 - την περιεκτικότητα σε ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί, καθώς και την περιεκτικότητα σε λακτόζη του προστιθέμενου ορού γάλακτος,
- ανά 100 χιλιόγραμμα του τελικού προϊόντος.
- Το εξισωτικό ποσό υπολογίζεται για την πραγματική ποσότητα του εμπεριεχομένου στο εμπόρευμα αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.
- (⁵) Ποσό υπολογιζόμενο με βάση τις πραγματικές ποσότητες σιτηρών ή προϊόντων μεταποίησής τους, ζάχαρης, γάλακτος ή γαλακτοκομικών προϊόντων, που περιέχονται στα εμπορεύματα. Για τις ποσότητες αυτές, εφαρμόζεται το εξισωτικό ποσό που αντιστοιχεί στα προϊόντα τούτα, όταν δεν έχουν μεταποιηθεί.
- (⁶) Τα ποσά αυτά δεν εφαρμόζονται στα εμπορεύματα άμεσης συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου προς 1 χιλιόγραμμα.
- (⁷) Για τα εμπορεύματα που υπάγονται στην διάκριση αυτή, το νομισματικό εξισωτικό ποσό εφαρμόζεται αποκλειστικά σε συνάρτηση με το βάρος ζυμαρικών.
- (⁸) Εάν το εμπόρευμα περιέχει ορό γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα που έχουν προστεθεί, δεν χορηγείται κανένα εξισωτικό ποσό για τα ενσωματούμενα γαλακτοκομικά προϊόντα· στην περίπτωση αυτή το εξισωτικό ποσό υπολογίζεται σε συνάρτηση με τις αντίστοιχες ποσότητες του μαλακού σίτου και της ζάχαρης που αναγράφονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 31034/80, μειωμένες κατά 10 %.

Κατά την τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων:

- εξαγωγών που πραγματοποιούνται σε κράτος μέλος με υπερτιμώμενο νόμισμα,
- εισαγωγών που πραγματοποιούνται σε κράτος μέλος με υποτιμώμενο νόμισμα,
- εξαγωγών που πραγματοποιούνται σε κράτος μέλος που κάνει χρήση της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 2α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71,

ο ενδιαφερόμενος υποχρεούται να γράψει στη δήλωση που προβλέπεται για το σκοπό αυτό αν έχουν προστεθεί ή όχι ορός γάλακτος ή/και λακτόζη ή/και καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα στο προϊόν.

Εντούτοις, τα εξισωτικά ποσά που έχουν καθορισθεί εφαρμόζονται εφόσον τα ποσά αυτά πρέπει να εισπραχθούν.

- (⁹) Το πρώτο και το δεύτερο εδάφιο της σημειώσεως (⁸) δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα άμεσης συσκευασίας καθαρού περιεχομένου κατωτέρου ή ίσου προς 1 χιλιόγραμμα.
- (¹⁰) Παρασκευάσματα για την παρασκευή της σοκολάτας ή προϊόντα σοκολάτας, ονομαζόμενα «chocolate milk crumb», περιεκτικότητας, κατά βάρος, σε λιπαρές ουσίες που προέρχονται από γάλα ανώτερης από 6,5 % και κατώτερης από 11 %, περιεκτικότητας, κατά βάρος, σε κακάο ανώτερης από 6,5 % και κατώτερης από 15 % και περιεκτικότητας, κατά βάρος, σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένης της ζάχαρης που υπολογίζεται σε σακχαρόζη) ανώτερης από 50 % και κατώτερης από 60 %, σε ακανόνιστα τεμάχια.
- (¹¹) Ποσό που εφαρμόζεται σε παρασκευάσματα ονομαζόμενα «chocolate milk crumb», όπως καθορίζονται στην προηγούμενη σημείωση (¹⁰), αν περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής, σύμφωνα με τους κανονισμούς που αναφέρονται στη σημείωση (⁴) του μέρους 5 του παρόντος παραρτήματος.
- (¹²) Ποσό που εφαρμόζεται σε άλλα προϊόντα από τα αναφερόμενα στις προηγούμενες σημειώσεις (¹⁰), (¹¹) και στις επόμενες (¹³) και (¹⁵).
- (¹³) Ποσό που εφαρμόζεται σε άλλα προϊόντα από τα αναφερόμενα στη σημείωση (¹⁵), αν περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής, σύμφωνα με τους κανονισμούς που αναφέρονται στη σημείωση (⁴) του μέρους 5 του παρόντος παραρτήματος.
- (¹⁵) Ποσό που εφαρμόζεται σε παγωτά και σε προϊόντα παρασκευής παγωτών ονομαζόμενα «ice mix», αν περιέχουν βούτυρο μειωμένης τιμής σύμφωνα με τους κανονισμούς που αναφέρονται στη σημείωση (⁴) του μέρους 5 του παρόντος παραρτήματος.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3536/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1985

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1298/85 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1935/85 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3339/85 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1935/85 στις τιμές τις οποίες διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 27. 5. 1985, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 181 της 13. 7. 1985, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 318 της 29. 11. 1985, σ. 14.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας	Ποσό εισφοράς
04.01 A I α)	0110	30,60
04.01 A I β)	0120	28,19
04.01 A II α) 1	0130	28,19
04.01 A II α) 2	0140	33,94
04.01 A II β) 1	0150	26,98
04.01 A II β) 2	0160	32,73
04.01 B I	0200	62,90
04.01 B II	0300	133,06
04.01 B III	0400	205,64
04.02 A I	0500	23,51
04.02 A II α) 1	0620	158,51
04.02 A II α) 2	0720	186,36
04.02 A II α) 3	0820	188,78
04.02 A II α) 4	0920	247,33
04.02 A II β) 1	1020	151,26
04.02 A II β) 2	1120	179,11
04.02 A II β) 3	1220	181,53
04.02 A II β) 4	1320	240,08
04.02 A III α) 1	1420	30,13
04.02 A III α) 2	1520	40,68
04.02 A III β) 1	1620	133,06
04.02 A III β) 2	1720	205,64
04.02 B I α)	1820	36,27
04.02 B I β) 1 αα)	2220	ανά χγρ 1,5126 (*)
04.02 B I β) 1 ββ)	2320	ανά χγρ 1,7911 (*)
04.02 B I β) 1 γγ)	2420	ανά χγρ 2,4008 (*)
04.02 B I β) 2 αα)	2520	ανά χγρ 1,5126 (*)
04.02 B I β) 2 ββ)	2620	ανά χγρ 1,7911 (*)
04.02 B I β) 2 γγ)	2720	ανά χγρ 2,4008 (*)
04.02 B II α)	2820	52,91
04.02 B II β) 1	2910	ανά χγρ 1,3306 (*)
04.02 B II β) 2	3010	ανά χγρ 2,0564 (*)
04.03 A	3110	241,93
04.03 B	3210	295,15
04.04 A	3300	185,21 (*)
04.04 B	3900	280,95 (*)
04.04 Γ	4000	163,23 (*)
04.04 Δ I α)	4410	169,11 (*)
04.04 Δ I β)	4510	178,84 (*)
04.04 Δ II	4610	275,56
04.04 E I α)	4710	280,95
04.04 E I β) 1	4800	213,62 (10)

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους, εκτός άλλης ενδείξεως)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας	Ποσό εισφοράς
04.04 E I 6) 2	5000	181,15 ⁽¹¹⁾
04.04 E I γ) 1	5210	135,86
04.04 E I γ) 2	5250	277,87
04.04 E II α)	5310	280,95
04.04 E II 6)	5410	277,87
17.02 A II	5500	41,79 ⁽¹²⁾
21.07 Z I	5600	41,79
23.07 B I α) 3	5700	115,87
23.07 B I α) 4	5800	150,65
23.07 B I 6) 3	5900	140,23
23.07 B I γ) 3	6000	113,55
23.07 B II	6100	150,65

- (¹) Διά την εφαρμογήν της διακρίσεως ταύτης, θεωρούνται ως γάλατα ειδικά αποκαλούμενα «διά θρέψη» τα προϊόντα τα απηλλαγμένα παθογόνων και τοξικογόνων μικροοργανισμών και περιέχοντα ολιγώτερον των 10 000 αναζωογονουμένων αεροβίων βακτηριδίων και ολιγώτερον των δύο κολοβακτηριδίων κατά γραμμάριον.
- (²) Η υπαγωγή εις την διάκρισιν ταύτην εξαρτάται εκ των όρων των καθοριζομένων υπό των αρμοδίων αρχών.
- (³) Διά τον υπολογισμόν της περιεκτικότητος εις λιπαράς ουσίας δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος της προστεθείσης σακχάρως.
- (⁴) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα των προϊόντων που υπάγονται στην κλάση αυτή είναι ίση με το ποσό των κάτωθι στοιχείων:
- α) το ποσό ανά αναγραφόμενο χιλιόγραμμο πολλαπλασιαζόμενο επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
 - β) 7,25 ECU·
 - γ) 23,07 ECU.
- (⁵) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα του προϊόντος που υπάγεται στην κλάση αυτή είναι ίση με το ποσό των κάτωθι στοιχείων:
- α) το ποσό ανά αναγραφόμενο χιλιόγραμμο πολλαπλασιαζόμενο επί το βάρος του γάλακτος και της κρέμας γάλακτος που περιέχεται σε 100 χιλιόγραμμα προϊόντος·
 - β) 23,07 ECU.
- (⁶) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται:
- σε 18,13 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό α) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82 προελεύσεως Ελβετίας ή για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό γ) του εν λόγω παραρτήματος και τα οποία εισάγονται, προελεύσεως Αυστρίας και Φινλανδίας,
 - σε 9,07 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό β) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Ελβετίας.
- (⁷) Η εισφορά περιορίζεται σε 6 % της δασμολογικής αξίας για τις εισαγωγές προελεύσεως Ελβετίας, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82.
- (⁸) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε 50 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) και υπό ιε) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Αυστρίας.
- (⁹) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε 36,27 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ζ) στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Ελβετίας, ή για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό η) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστρίας και Φινλανδίας.
- (¹⁰) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται σε:
- 12,09 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό δ) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Καναδά,
 - 15,00 ECU για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ε) και στ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας.
- (¹¹) Η εισφορά ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους περιορίζεται:
- σε 77,70 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό θ) του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1767/82, προελεύσεως Ρουμανίας και Ελβετίας,
 - σε 50 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) και ιε) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστρίας,
 - σε 101,88 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ι) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Ρουμανίας και Ελβετίας,
 - σε 65,61 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ια) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Ισραήλ, Ρουμανίας, Τουρκίας και Γιουγκοσλαβίας και για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Βουλγαρίας, Ουγγαρίας, Ισραήλ, Ρουμανίας, Τουρκίας, Κύπρου και Γιουγκοσλαβίας,
 - σε 55 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιδ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστρίας, για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιθ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Φινλανδίας, και για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιη) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Νορβηγίας,
 - σε 18,13 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό ιστ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Φινλανδίας,
 - σε 15,00 ECU για τα εισαγόμενα προϊόντα που περιλαμβάνονται υπό στ) του εν λόγω παραρτήματος, προελεύσεως Αυστραλίας και Νέας Ζηλανδίας.
- (¹²) Το γαλακτοσάκχαρο και το σιρόπι γαλακτοσακχάρου που υπάγονται στη διάκριση 17.02 Α I υπόκεινται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75, στην ίδια εισφορά με αυτή που εφαρμόζεται στο γαλακτοσάκχαρο που υπάγεται στη διάκριση 17.02 Α II.
- (¹³) Υπό την έννοια της διακρίσεως ex 23.07 Β, εννοούνται ως γαλακτοκομικά προϊόντα τα υπαγόμενα στις κλάσεις 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 και στις διακρίσεις 17.02 Α και 21.07 Ζ I.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3537/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Δεκεμβρίου 1985
περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τους σπόρους σόγιας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους σπόρους σόγιας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2469/85⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3364/85⁽³⁾.

ότι εφαρμογή των αναφερομένων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2469/85 κανόνων και λεπτομερειών στα στοιχεία τα

οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 καθορίζεται σε 34,607 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 234 της 31. 8. 1985, σ. 42.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 321 της 30. 11. 1985, σ. 41.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3538/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Δεκεμβρίου 1985****περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/84 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 30 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3252/85 ⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3252/85 στοιχεία που η Επιτροπή διαθέτει επί του παρόντος, οδηγεί

στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών, που καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3252/85 τροποποιούνται όπως εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 31.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 15.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1985 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών

(ECU/100 χγρ καθαρού βάρους)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό της επιστροφής
ex 07.01 M	Τομάτες των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II»	4,50
ex 08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά, νωπά: Για εξαγωγές των ποικιλιών Biondo κοινής και Sanguigno κοινής, των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	8,00 5,32
	Για εξαγωγές άλλων ποικιλιών των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	14,50 9,67
ex 08.02 B II	Μανταρίνια νωπά των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II»	7,25
ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II» Για εξαγωγές προς: — Χώρες ή κράτη με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και Γιουγκοσλαβία — Άλλους προορισμούς	12,00 8,00
ex 08.04 A I	Σταφύλια επιτραπέζια (αμέσου καταναλώσεως): — Νωπά, παραγόμενα στην ύπαιθρο, των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα» και «I» — Νωπά, παραγόμενα σε θερμοκήπια, των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα» και «I»	10,50 19,34
ex 08.05 A II	Αμύγδαλα χωρίς κέλυφος, έτερα των πικρών αμυγδάλων	9,67
ex 08.05 B	Κάρυα κοινά με κέλυφος	14,00
ex 08.05 H	Λεπτοκάρυα (φουντούκια) με κέλυφος	7,50
ex 08.05 H	Λεπτοκάρυα (φουντούκια) χωρίς κέλυφος	14,51
ex 08.06 A II	Μήλα των ποιοτικών κατηγοριών «Έξτρα», «I» και «II», έτερα των μήλων για την παρασκευή μηλίτη (cidre): Για εξαγωγές προς: — Μποτσουάνα, Λεσόθο, Σουαζιλάνδη, Ζάμπια, Μαλάουι, Μοζαμβίκη, Τανζανία, Κένυα, Ρουάντα, Μπουρούντι, Ουγκάντα, Σομαλία, Μαδαγασκάρη, Νήσους Κομόρες, Μαυρίκιο, Σουδάν, Αιθιοπία, Δημοκρατία του Τζιμπουτί, χώρες της Αραβικής Χερσονήσου ⁽¹⁾ , Ιράν, Ιράκ, Ιορδανία — τις χώρες και τα εδάφη της Αφρικής, εξαιρέσει των προαναφερθεισών χωρών και της Νοτίου Αφρικής, προς Συρία, χώρες με διευθυνόμενη οικονομία της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, Γιουγκοσλαβία, Βολιβία, Βραζιλία, Βενεζουέλα, Περού, Παναμά, Ισημερινό, Κολομβία, Ισλανδία, Νορβηγία, Σουηδία, Αυστρία, τις Νήσους Φερόε, Φινλανδία και Γροιλανδία	12,00 4,00

(¹) Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, «χώρες της Αραβικής Χερσονήσου» θεωρούνται οι ακόλουθες χώρες που ευρίσκονται επί της χερσονήσου καθώς και οι περιοχές που συνδέονται με αυτές: Σαουδική Αραβία, Μπαχρέιν, Κατάρ, Κουβέιτ, Σουλτανάτο του Ομάν, Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα (Αμπού Ντάμπι, Ντουμπάι, Σάρτζα, Ατζμάν, Ουμ-αλ-Καϊγούνι, Φουτζέιρα, Ρας-αλ-Καϊμά), Αραβική Δημοκρατία της Υεμένης (Βόρεια Υεμένη) και Λαϊκή Δημοκρατία της Υεμένης (Νότια Υεμένη).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3539/85 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 1985

περί παύσεως της αλιείας του σκουμπριού από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2057/82 του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1982 περί θεσπίσεως ορισμένων μέτρων ελέγχου των αλιευτικών δραστηριοτήτων που ασκούνται από σκάφη των κρατών μελών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1729/83⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1/85 του Συμβουλίου της 19ης Δεκεμβρίου 1984 για τον καθορισμό, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων ή ομάδες ιχθύων, του προσωρινού συνόλου επιτρεπομένων αλιευμάτων για το 1985, και ορισμένων όρων υπό τους οποίους μπορούν να αλιευθούν⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2756/85⁽⁴⁾, προβλέπει τις ποσοστώσεις για το σκουμπρί για το 1985·

ότι, για να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων που αφορούν τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος για το οποίο υπάρχει ποσόστωση, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Επιτροπή την ημερομηνία κατά την οποία τα αλιεύματα που πραγματοποιούνται από πλοία που φέρουν σημαία κράτους μέλους θεωρείται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει διατεθεί·

ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, το ποσό των αλιευμάτων σκουμπριού στα ύδατα

των διαιρέσεων CIEM II (εκτός ζώνης ΕΟΚ), V b (ζώνη ΕΟΚ), VI, VII, VIII (ζώνη ΕΟΚ) και XII, από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, έφθασαν τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί για το 1985,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των αλιευμάτων σκουμπριού στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II (εκτός ζώνης ΕΟΚ), V b (ζώνη ΕΟΚ), VI, VII, VIII (ζώνη ΕΟΚ) και XII, εκτιμάται ότι έχει εξαντλήσει τις ποσοστώσεις που είχαν διατεθεί στην Ιρλανδία για το 1985.

Απαγορεύεται η αλιεία σκουμπριού στα ύδατα των διαιρέσεων CIEM II (εκτός ζώνης ΕΟΚ), V b (ζώνη ΕΟΚ), VI, VII, VIII (ζώνη ΕΟΚ) και XII, καθώς επίσης και η παραμονή επί του πλοίου ή η μεταφόρτωση από πλοίο σε πλοίο και η εκφόρτωση σκουμπριού που έχει αλιευθεί στις διαιρέσεις αυτές, από πλοία με σημαία της Ιρλανδίας ή νηολογημένα στην Ιρλανδία, από την ημερομηνία εφαρμογής αυτού του κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 10 Δεκεμβρίου 1985.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1985.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 220 της 29. 7. 1982, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1983, σ. 14.

(³) ΕΕ αριθ. L 1 της 1. 1. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 259 της 1. 10. 1985, σ. 16.